Jp En De Fr Es It Sc Tc

Nikon

AF-S テレコンバーター TC-14E II/TC-17E II
AF-S Teleconverters TC-14E II/TC-17E II
AF-S Telekonverter TC-14E II/TC-17E II
AF-S Téléconvertisseurs TC-14E II/TC-17E II
AF-S Teleconvertidores TC-14E II/TC-17E II
AF-S Teleconvertitori TC-14E II/TC-17E II
AF-S 望远倍率镜 TC-14E II/TC-17E II
AF-S 增距鏡 TC-14E II/TC-17E II

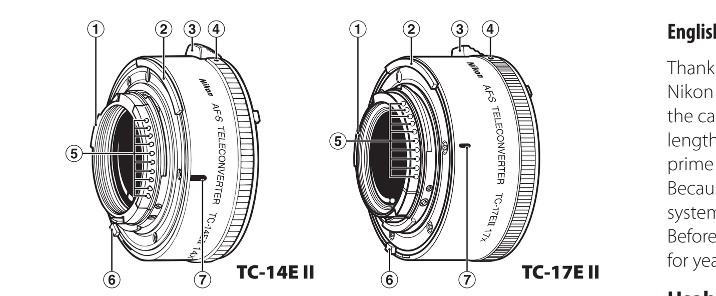
使用説明書	Manual del usuario
User's Manual	Manuale d'uso
Benutzerhandbuch	使用说明书
Manuel d'utilisation	使用說明書

No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotation in critical articles or reviews), may be made without written authorization from NIKON CORPORATION.

CE

NIKON CORPORATION

Printed in Japan
KL5H02(80)
7MA00180-02



① 開放 F 値連動ガイド
Aperture indexing post
Lichtstärkeneingabe
Coupleur de l'ouverture'
Pivote indicador de abertura de diafragma
Perno per misurazione dell'apertura

② 露出計連動ガイド
Meter coupling ridge
AI-Kupplung
Index de coulage photométrique
Protuberancia de acoplamiento al exposímetro
Indice di accoppiamento dell'esposimetro

③ レンズ取り外しレバー
Lens release tab
Objektiventriegelung
Languette de levier de déclenchement de l'objectif
Lengüeta de la palanca de liberación del objetivo
Levetta di rilascio obiettivo

④ レンズ取り付け指標
Lens mounting index
Index zum Ansetzen des Objektivs
Index de montage de l'objectif
Lengüeta de la palanca de liberación del objetivo
Indice di montaggio obiettivo

⑤ ＣＰＵ信号接点
CPU contacts
CPU-Kontakte
Contacts CPU
Contactos CPU
Contatti CPU

⑥ 最小絞り信号ガイド（EE 連動ガイド）
Minimum aperture signal post (EE servo coupling post)
Eingabe kleinster Blende (EE-Servo-Kupplungsstift)
Index de signal d'ouverture minimale (Index de servocommande diaphragme)
Borne de señal de abertura mínima (Borne del acopador EE)
Attacco di segnale di aperture minima (Attacco per accoppiamento EE servo)

⑦ カメラ取り付け指標
Teleconverter-camera index
Index zum Ansetzen an die Kamera
Index de l'appareil téléconvertisseur
Ubduce tekecibvertudir-cámara
Indice teleconvertitore-fotocamera

日本語

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。この「安全上のご注意」は製品を安全に正しくご使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

表示について

表示と意味は次のようになっています。

⚠ 警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
⚠ 注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

	△記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。
	⃠記号は、禁止の行為（してはいけないこと）を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。
	●記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合は電池を取り出す）が描かれています。

⚠ 警 告

分解禁止	**分解したり、修理や改造をしないこと** 感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。
接触禁止 すぐに修理依頼を	**落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと** 感電したり、破損部でケガをする原因となります。カメラの電池を抜いて、販売店またはニコンサービス機関に修理を依頼してください。
電池を取る すぐに修理依頼を	**熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は、速やかにカメラの電池を取り出すこと** そのまま使用すると火災、やけどの原因となります。電池を取り出す際、やけどに充分注意してください。電池を抜いて、販売店またはニコンサービス機関に修理を依頼してください。
水かけ禁止	**水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと** 発火したり感電の原因となります。
使用禁止	**引火、爆発のおそれのある場所では使用しないこと** プロパンガス・ガソリンなど引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると、爆発や火災の原因となります。
見ないこと	**レンズまたはカメラで直接太陽や強い光を見ないこと** 失明や視力障害の原因となります。

⚠ 注 意

感電注意	**ぬれた手でさわらないこと** 感電の原因になることがあります。
放置禁止	**製品は、幼児の手の届かないところに置くこと** ケガの原因になることがあります。
使用注意	**逆光撮影では、太陽を画角から充分にずらすこと** 太陽光がカメラ内部で焦点を結び、火災の原因になることがあります。画角から太陽をわずかに外しても火災の原因になることがあります。
保管注意	**使用しないときは、レンズにキャップをつけるか太陽光のあたらない所に保管すること** 太陽光が焦点を結び、火災の原因になることがあります。
移動注意	**三脚にカメラやレンズを取り付けたまま移動しないこと** 転倒したりぶつけたりしてケガの原因になることがあります。
放置禁止	**窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所など、異常に温度が高くなる場所に放置しないこと** 内部の部品に悪い影響を与え、火災の原因となることがあります。

はじめに

このたびは、ニコン AF-S テレコンバーターをお買い上げいただきありがとうございます。AF-S テレコンバーター TC-14E II/TC-17E II は、AF-S および AF-I ニッコールレンズとカメラボディーとの間に装着して、主レンズの焦点距離を、TC-14E II は 1.4 倍、TC-17E II は 1.7 倍に拡大するアタッチメントレンズです。TC-14E II/TC-17E II は AF-S および AF-I ニッコールレンズ専用です。この他のレンズには装着できません。また、CPU 信号接点、自動絞り機構、露出計連動機構および最小絞り信号連動機構を内蔵していますので主レンズの機能を十分に生かすことができます。さらに、多層膜コートが効果的に施されていますので、ゴースト・フレアーの発生をできるだけ除去し、色調バランスのよい画質が得られます。

● 主レンズの使用可能な機能につきましては、使用するカメラボディーにより異なります。詳細は主レンズの使用説明書をご覧ください。
なお、AF（オートフォーカス）撮影およびフォーカスエイドに関しましては、テレコンバーターの性格上多少の制約がありますので、**「ピント合わせの方法」**をご覧ください。

使用可能なレンズについて

使用可能な AF-S および AF-I ニッコールレンズは以下の通りです。

AF-S VR Micro-Nikkor ED 105mm f/2.8G IF ※1, ※3, ※4
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II
AF-S VR Nikkor ED 200mm f/2G IF
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II ※4
AF-S VR Nikkor ED 300mm f/2.8G IF ※4
AF-S Nikkor ED 300mm f/2.8D II IF ※4
AF-S Nikkor ED 300mm f/2.8D IF ※4
AF-I Nikkor ED 300mm f/2.8D IF ※3, ※4
AF-S Nikkor ED 300mm f/4D IF ※2, ※4
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR ※3, ※4
AF-S Nikkor ED 400mm f/2.8D II IF ※3, ※4
AF-S Nikkor ED 400mm f/2.8D IF ※3, ※4
AF-I Nikkor ED 400mm f/2.8D IF ※3, ※4
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR ※2
AF-S Nikkor ED 500mm f/4D II IF ※2
AF-S Nikkor ED 500mm f/4D IF ※2
AF-I Nikkor ED 500mm f/4D IF ※2
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR ※2, ※3, ※4
AF-S Nikkor ED 600mm f/4D II IF ※2, ※3, ※4
AF-S Nikkor ED 600mm f/4D IF ※2, ※3, ※4
AF-I Nikkor ED 600mm f/4D IF ※2, ※3, ※4
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II ※3, ※4
AF-S VR Zoom-Nikkor ED 70-200mm f/2.8G IF ※3, ※4
AF-S Zoom-Nikkor ED 80-200mm f/2.8D IF ※3, ※4
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II ※2, ※3, ※4
AF-S VR Zoom-Nikkor ED 200-400mm f/4G IF ※2, ※3, ※4

※1： AF 撮影はできません。
※2： AF-S テレコンバーター TC-17E II との組み合わせでは、AF 撮影はできません。
※3： FX フォーマット /DX フォーマットのニコンデジタル一眼レフカメラ、F6、F5、F100 でお使いになる場合、AF-S テレコンバーター TC-14E II との組み合わせでは、撮影データの焦点距離表示が正しく表示されません。
※4： FX フォーマット /DX フォーマットのニコンデジタル一眼レフカメラ、F6、F5、F100 でお使いになる場合、AF-S テレコンバーター TC-17E II との組み合わせでは、撮影データの焦点距離表示が正しく表示されません。
● 上記以外のレンズには使用できません。レンズ後部がテレコンバーターに接触し、破損する恐れがありますので、取り付けないでください。
● VR（手ブレ補正）機能を持ったレンズは、VR 機能が使用可能です（VR 機能使用可能カメラ：FX フォーマット /DX フォーマットのニコンデジタル一眼レフカメラ、F6、F5、F100、F80、ニコン U2、ニコン U）。

レンズおよびファインダースクリーンとの組み合わせ

ニコン F6、F5、F4 シリーズ、F3 シリーズには多種類のファインダースクリーンがあり、レンズやファインダースクリーンのタイプや撮影条件に合わせて最適のものを選ぶことができます。TC-14E II/TC-17E II に適したファインダースクリーンにつきましては裏面の組み合わせ表をご覧ください。F6、F5、F4 シリーズ、F3 シリーズ以外のカメラをご使用の場合、K2/K3、B2/B3、E2/E3 スクリーンの見え方は、それぞれ F4 + DP-20 の K、B、E スクリーン欄を参考にしてください（なお、ご使用に際しては、必ずファインダースクリーンおよび各カメラボディーの使用説明書を併せてご覧ください）。

レンズへの取り付け

レンズの絞り指標あるいはレンズ着脱指標をテレコンバーターのレンズ取り付け指標に合わせて差し込み、テレコンバーターをレンズ後方からみて反時計方向へ止まるまで回します。
● テレコンバーターを取り付けるためにレンズをカメラボディーから取り外す際は、カメラの電源スイッチを OFF にして、直射日光を避けて行ってください。
● テレコンバーターをレンズに取り付ける際は、テレコンバーターのレンズ取り外しレバーを押さないようご注意ください。

レンズからの取り外し

テレコンバーターのレンズ取り外しレバーを押しながら、テレコンバーターをレンズ後方からみて時計方向に、テレコンバーターのレンズ取り付け指標とレンズの絞り指標が合うまで回すと外れます。

カメラボディーへの取り付け

テレコンバーターのカメラ取り付け指標をカメラボディーのレンズ取り付け指標に合わせて差し込み、カメラボディーをカメラボディー後方からみて反時計方向に止まるまで回します。
● テレコンバーター単体またはレンズ / テレコンバーターをカメラボディーに取り付ける際は、カメラの電源スイッチを OFF にして、直射日光を避けて行ってください。また、このときカメラのレンズ取り外しボタンを押さないようご注意ください。
● Ai 方式のカメラボディーに取り付ける場合、露出計連動レバーがハネ上げ式のカメラでは、レバーが正しい位置にあることを確認してから取り付けてください（詳細は各カメラボディーの使用説明書をご覧ください）。

カメラボディーからの取り外し

カメラボディーのレンズ取り外しボタンを押しながら、カメラボディーをカメラボディー後方からみて時計方向に、カメラボディーのレンズ取り付け指標とテレコンバーターのカメラ取り付け指標が合うまで回すと外れます。

露出の決めかた

テレコンバーターをレンズに装着すると、レンズの明るさが TC-14E II では 1 絞り相当、TC-17E II では 1 絞り半相当低下します。
● CPU・Ai 方式および Ai 方式のカメラボディーとの組み合わせでは TTL 露出方式と連動して開放測光が行えます（ただし、Ai 方式カメラボディーと G タイプレンズとの組み合わせでは測光は行えません）。
● Ai 方式以前の従来方式カメラボディーとの組み合わせでは、絞り込み測光となります（ただし、非 Ai 方式カメラボディーと G タイプレンズとの組み合わせでは測光は行えません）。
● テレコンバーター使用時に可能な露出モード及び測光モードについては、各カメラボディーの使用説明書をご覧ください。

ピント合わせの方法

ご使用のカメラボディーや撮影目的によって、下表のようなピント合わせが選択できます。

カメラ	カメラのフォーカスモード	レンズのフォーカスモード	
		M/A、A/M	M
FX フォーマット /DX フォーマットのニコンデジタル一眼レフカメラ、F6、F5、F4 シリーズ、F100、F90X シリーズ、F90 シリーズ、F80 シリーズ、ニコン U2、F70D、ニコン U、プロネア 600i、プロネア S	AF(C/S)	マニュアル優先オートフォーカス ※1、オート優先オートフォーカス ※1	マニュアルフォーカス（フォーカスエイド可 ※1）
	MF	マニュアルフォーカス（フォーカスエイド可 ※1）	
上記以外の AF（オートフォーカス）カメラ（F3AF※2 を除く）	AF(C/S) MF	マニュアルフォーカス（フォーカスエイド可 ※3）	
AF 以外のカメラ		マニュアルフォーカスのみ	

※1： レンズの開放絞りが、TC-14E II で f/4（合成絞りで f/5.6）以上、TC-17E II で f/3.36（合成絞りで f/5.6）以上の明るさの AF-S/AF-I レンズで AF（オートフォーカス）及びフォーカスエイドによるピント合わせが可能です。
※2： F3AF カメラでは使用できません。
※3： レンズの開放絞りが、TC-14E II で f/4（合成絞りで f/5.6）以上、F-501 に装着時は f/2.8（合成絞りで f/4）以上、TC-17E II で f/3.36（合成絞りで f/5.6）以上、F-501 に装着時は f/2.37（合成絞りで f/4）以上の明るさの AF-S/AF-I レンズでフォーカスエイドによるピント合わせが可能です。
● AF-S VR Micro-Nikkor ED 105mm f/2.8G IF は、撮影倍率があがるにしたがい撮像素子（フィルム面）上での像の明るさは減少し、有効 F 値が大きく（暗く）なります。

テレコンバーター取り扱い上の注意

● テレコンバーターの清掃は、むやみに拭かないで、ホコリを払う程度にしてください。万一指紋や汗がついたとき、柔らかい清潔な木綿のふきんに無水アルコール（エタノール）を少量湿らせ、中心から外側へ渦巻状に、拭きムラ、拭き残りのないように注意しながら軽く拭いてください。
● テレコンバーターのレンズ表面に、汚れや傷をつけないようご注意ください。
● テレコンバーターをご使用にならないときは、必ず前後にレンズキャップをしておいてください。
● 長期間テレコンバーターをお使いにならないときや保管の際は、カビまたはサビを防ぐため、高温多湿の所や直射日光の当たるところ、またはナフタリンや樟脳のある場所は避けて、風通しのよい場所に保管してください。
● テレコンバーターを水に落としたり濡らしたりすると、部品がサビつくなどして故障の原因となりますので注意してください。

性能

	TC-14E II	TC-17E II
レンズ構成	5 群 5 枚	4 群 7 枚
絞り方式	自動絞り連動	
測光方式	開放測光連動	
マウント	前側： AF-S/AF-I レンズ専用マウント 後側： ニコン F マウント	
大きさ	約 66mm（最大径）×24.5mm（長さ：バヨネット基準面の間隔）、全長 36.5mm	約 66mm（最大径）×31.5mm（長さ：バヨネット基準面の間隔）、全長 43.5mm
質量（重さ）	約 200g	約 250g

主レンズと組み合わせた場合、以下の通りです。

	TC-14E II	TC-17E II
焦点距離	主レンズの 1.4 倍	主レンズの 1.7 倍
絞り連動範囲	f/2 ～ f/32（有効 F 値では f/2.8 ～ f/45）	f/2 ～ f/32（有効 F 値では f/3.36 ～ f/53.82）
撮影倍率	主レンズの 1.4 倍	主レンズの 1.7 倍
被写界深度	主レンズの 1/1.4 倍	主レンズの 1/1.7 倍
最短撮影距離	主レンズと同一	

アクセサリー

	TC-14E II	TC-17E II
付属	テレコンバーターキャップ 裏ぶた	テレコンバーターキャップ 裏ぶた ソフトケース CL-0715
別売	ソフトケース CL-0715	—

● テレコンバーターキャップを取り付ける際は、テレコンバーターキャップの指標（丸印）をテレコンバーターのレンズ取り付け指標に合わせて差し込み、テレコンバーター前方からみて反時計方向に回転させてください。

English

Thank you for purchasing this AF-S Teleconverter.
Nikon AF-S Teleconverters TC-14E II and TC-17E II are precision optical accessories, mounted between the camera body and lens. The TC-14E II provides a 1.4X increase in the prime lens' effective focal length with a one f/stop loss in effective aperture, and the TC-17E II provides a 1.7X increase in the prime lens' effective focal length with a one and half f/stop loss in effective aperture.
Because the AF-S Teleconverter has CPU contacts, you can take advantage of features such as metering system, exposure mode, etc.
Before using your new teleconverter, carefully read the following instructions to get the most out of it for years to come.

Usable lenses

The following AF-S and AF-I Nikkor lenses can be used with the TC-14E II and TC-17E II:

AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED*1,*3,*4
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II
AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II*4
AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED*4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II*4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED*4
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED*3,*4
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED*2,*4
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR*3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II*3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED*3,*4
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED*3,*4
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR*2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II*2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED*2
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED*2
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR*2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II*2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED*2,*3,*4
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED*2,*3,*4
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II*3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED*3,*4
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED*3,*4
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II*2,*3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED*2,*3,*4

*1 Autofocus cannot be used.
*2 Autofocus cannot be used with the AF-S Teleconverter TC-17E II.
*3 When the AF-S Teleconverter TC-14E II is attached to Nikon digital SLR (Nikon FX/DX format) cameras, or to the F6, F5 or F100, the focal length is not displayed correctly in the shooting data.
*4 When the AF-S Teleconverter TC-17E II is attached to Nikon digital SLR (Nikon FX/DX format) cameras, or to the F6, F5 or F100, the focal length is not displayed correctly in the shooting data.
• Other lenses cannot be used so do not try to attach other lenses since the rear elements of the lens will touch and may damage the elements in the teleconverter.
• Vibration Reduction function can be used with the VR (Vibration Reduction) lens of Nikon digital SLR (Nikon FX/DX format) cameras, F6, F5, F100, F80-series/N80-series*, F75-series/N75-series*, and F65-series/N65-series* camera body.
* *The Nikon N80-series, N75-series and N65-series are sold exclusively in the U.S.A.*

Recommended focusing screens

Nikon offers a variety of interchangeable focusing screens for Nikon cameras, to suit any type of lens or picture-taking situation. Those recommended for your teleconverter/lens combination are listed on the back side of this sheet. For the K2/K3, B2/B3 and E2/E3 focusing screens, refer to the columns on the F4 + DP-20's K, B and E screens, respectively. For details, also refer to the specific focusing screen's user manual.

Attaching to the lens

When removing the lens from the camera body to attach the teleconverter, make sure that the camera's power is turned off and avoid direct sunlight.
Attach the teleconverter to the lens so that the teleconverter's lens mounting index is aligned with the aperture index on the lens. Taking care not to press the lens release tab, turn the teleconverter counterclockwise (with the lens facing away from you) until it clicks into place.
To remove: Slide back the teleconverter's lens release tab and turn the teleconverter clockwise (with the lens facing away from you).

Attaching teleconverter to camera body

Make sure that the camera's power is turned off and avoid direct sunlight.
Attach the camera to the lens/teleconverter assembly so that the camera's mounting index is aligned with the teleconverter-camera index on the teleconverter. Taking care not to press the camera's lens release button, turn the camera body counterclockwise (with the camera body facing away from you) until it clicks into place.
• If your camera has a lift-up meter coupling lever, make sure that the meter coupling lever is correctly positioned. (For details, see your camera's user manual.)
To remove: While pressing the lens release button on the camera body, turn the camera body clockwise (with the camera body facing away from you).

Determining exposure

Using a teleconverter decreases the effective aperture by one f/stop with the TC-14E II or by one and a half f/stop with the TC-17E II.
• With AI-type cameras with/without CPU contacts: Determine exposure in the same manner as using the prime lens only. (However, exposure cannot be determined with the G-type lens.)
• With non-AI-type cameras: Perform stop-down method. (However, exposure cannot be determined with the G-type lens.)
• See your camera's user manual for available exposure modes and metering systems.

Focusing

Camera	Camera focus mode	Lens focus mode	
		M/A, A/M	M
Nikon digital SLR (Nikon FX/DX format) cameras, F6, F5, F4-series, F100, F90X/N90s*1, F90-series/N90*1, F80-series/N80-series*1, F75-series/N75-series*1, F70-series/N70*1, F65-series/N65-series*1, PRONEA 600i/6i*1, PRONEA S	AF (C/S)	Autofocus with manual priority*2, Autofocus with auto priority*2	Manual focus (Focus assist is available*2)
	MF	Manual focus only (Focus assist is available*2)	
Other AF (autofocus) cameras (except for F3AF*3)	AF (C/S) MF	Manual focus only (Focus assist is available*4)	
Other Nikon cameras		Manual focus only	

*1 *The Nikon N90s, N90, N80-series, N75-series, N70, N65-series and PRONEA 6i are sold exclusively in the U.S.A.*
*2 *Both autofocus and manual focus using electronic rangefinder are possible with an AF-S/AF-I Nikkor lens having maximum aperture of f/4 or brighter with TC-14E II or f/3.36 or brighter with TC-17E II.*
*3 *The Nikon F3AF camera cannot be used.*
*4 *With TC-14E II, manual focus using electronic rangefinder is possible with an AF-S/AF-I Nikkor lens having maximum aperture of f/4 or brighter, or maximum aperture of f/2.8 with F-501/N2020*5 attached. With TC-17E II, manual focus using electronic rangefinder is possible with an AF-S/AF-I Nikkor lens having maximum aperture of f/3.36 or brighter, or maximum aperture of f/2.37 with F-501/N2020 attached.*
*5 *The Nikon N2020 is sold exclusively in the U.S.A. and Canadian markets.*
• With the AF-S VR Macro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED, the brightness of the image at the image sensor (or film plane) decreases as the reproduction ratio increases, and the effective aperture becomes larger (brightness diminishes).

Teleconverter care

• Although you should always keep the teleconverter's lens surfaces clean, rough cleaning must be avoided. Wipe with a soft, clean cotton cloth moistened with alcohol to remove grease or fingerprints from the lens surfaces.
• Be careful not to soil or scratch the teleconverter's lens surface.
• Keep both front and rear lens caps in place when you are not using the teleconverter.
• If you do not intend to use the teleconverter for a long time, protect it from rust and mold by storing it in a cool, dry place. Also, do not store it in direct sunlight, and keep it away from naphthalene or camphor.
• Be careful not to get the teleconverter wet or drop it in water. Water may cause it to malfunction.

Specifications

	TC-14E II	TC-17E II
Lens construction	5 elements in 5 groups	7 elements in 4 groups
Diaphragm	Fully automatic	
Exposure measurement	Via full-aperture method with AI cameras or cameras having a CPU; via stop-down method for other cameras	
Mount	Front: Special mount for AF-S/AF-I Nikkor lenses Rear: Nikon bayonet mount	
Dimensions	Approx. 66mm (2.6 in.) dia. x 24.5mm (1.0 in.) extension from camera's lens mounting flange; overall length is approx. 36.5mm (1.4 in.)	Approx. 66mm (2.6 in.) dia. x 31.5mm (1.2 in.) extension from camera's lens mounting flange; overall length is approx. 43.5mm (1.7 in.)
Weight	Approx. 200g (7.1 oz.)	Approx. 250g (8.8 oz.)

With a prime lens

	TC-14E II	TC-17E II
Focal length	1.4x that of a prime lens	1.7x that of a prime lens
Aperture coupling range	f/2 ~ f/32 (Effective aperture: f/2.8 ~ f/45)	f/2 ~ f/32 (Effective aperture: f/3.36 ~ f/53.82)
Reproduction ratio	1.4x that of a prime lens	1.7x that of a prime lens
Depth of field	1/1.4x that of a prime lens	1/1.7x that of a prime lens
Minimum focusing distance	Same as that of a prime lens	

Accessories

	TC-14E II	TC-17E II
Standard	Teleconverter cap Rear lens cap	Teleconverter cap Rear lens cap Flexible lens pouch CL-0715
Optional	Flexible lens pouch CL-0715	—

To attach the teleconverter cap: Position the cap in the teleconverter's bayonet mount so that the dot on the cap is aligned with the teleconverter's mounting index; then turn the cap counterclockwise (with the teleconverter facing you) until it clicks into place.

Deutsch

Wie danken Ihnen für das Vertrauen, daß Sie uns mit dem Kauf dieses Telekonverters bewiesen haben.
Die Nikon AF-S-Telekonverter TC-14E II und TC-17E II sind optische Präzisionssysteme, die zwischen Kameragehäuse und Objektiv eingefügt werden. Der TC-14E II verlängert die wirksame Brennweite des Grundobjektivs um den Faktor 1,4 und verringert seine Lichtstärke um eine Blendenstufe und der TC-17E II verlängert die wirksame Brennweite des Grundobjektivs um den Faktor 1,7 und verringert seine Lichtstärke um anderthalb Blendenstufen.
Die AF-S-Telekonverter verfügen über CPU-Kontakte, so daß entsprechend ausgerüstete Kameras voll vom Meßsystem, den Belichtungsbetriebsarten usw. Gebrauch machen kann.
Wir empfehlen Ihnen, die nachstehenden Hinweise vor Benutzung des Konverters aufmerksam durchzulesen, damit Sie über alle Eigenschaften dieses wertvollen Zubehörs hinreichend informiert sind.

Verwendbare Objektive

Die nachstehenden AF-S- und AF-I-Nikkore sind zusammen mit TC-14E II und TC-17E II verwendbar:

AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED *1,*3,*4
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II
AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II *4
AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED *4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II *4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED *4
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED *2,*4
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR *3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II *3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR *2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II *2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED *2
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED *2
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR *2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II *2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED *2,*3,*4
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED *2,*3,*4
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II *3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED *3,*4
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II *2,*3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED *2,*3,*4

*1 Autofokus-Betrieb ist nicht möglich.
*2 Autofokus-Betrieb ist nicht möglich mit dem AF-S Telekonverter TC-17E II.
*3 Wird der AF-S Telekonverter TC-14E II an eine Nikon Digital SLR (Nikon FX/DX Format)-Kamera oder eine F6, F5 oder F100 angeschlossen, wird die korrekte Brennweite nicht richtig in den Aufnahmedaten angezeigt.
*4 Wird der AF-S Telekonverter TC-17E II an eine Nikon Digital SLR (Nikon FX/DX Format)-Kamera oder eine F6, F5 oder F100 angeschlossen, wird die korrekte Brennweite nicht richtig in den Aufnahmedaten angezeigt.
• Die Verwendung anderer Objektive ist nicht möglich. Setzen Sie keine anderen Objektive an, weil dann die hinteren Objektivelemente die Elemente im Telekonverter berühren und diese u. U. beschädigen.
• Der Bildstabilisator kann mit dem VR (Vibration Reduction) Objektiv in Verbindung mit einem Gehäuses der Nikon Digital-SLR-Kameras (Nikon FX/DX-Format), F6, F5, F100, F80-Serie, F75-Serie und F65-Serie genutzt werden.

Empfohlene Einstellscheiben

Nikon bietet eine Reihe auswechselbarer Einstellscheiben für Nikon-Kameras an, die jedem Objektiv und jeder Aufgabenstellung gerecht werden. Die für die verschiedenen Kombinationen von Objektiv und Telekonverter empfohlenen Scheiben sind auf der Rückseite aufgeführt. Für die Einstellscheiben K2/K3, B2/B3 und E2/E3 siehe die Spalten für die Scheiben K, B bzw. E auf F4 + DP-20. Sehen Sie auch das Benutzerhandbuch der jeweiligen Einstellscheibe.

Ansetzen an das Objektiv

Schalten Sie zum Abnehmen des Objektivs vom Kameragehäuse und Ansetzen des Telekonverters die Kamera aus und meiden Sie direktes Sonnenlicht.
Setzen Sie das Objektiv so in das Bajonett des Telekonverters ein, daß sein Blendenindex auf den Index zum Ansetzen des Objektivs am Telekonveter ausgerichtet ist. Drehen Sie den Telekonverter ohne Druck auf die Objektiventriegelung nach links (von hinten gesehen), bis er einrastet.
Zum Abnehmen schieben Sie die Objektiventriegelung am Telekonverter zurück und drehen den Telekonverter nach rechts (von hinten gesehen).

Ansetzen an das Kameragehäuse

Vergewissern Sie sich, daß die Kamera ausgeschaltet ist, und meiden Sie direktes Sonnenlicht.
Setzen Sie das Objektiv mit angesetztem Telekonverter so in das Kamerabajonett ein, daß der Index des Telekonverters auf den roten Punkt an der Kamera ausgerichtet ist. Drehen Sie das Kameragehäuse ohne Druck auf die Objektiventriegelung der Kamera im Uhrzeigersinn (bei auf Sie gerichteter Kamera), bis es einrastet.
• Sollte Ihre Kamera über einen ausrückbaren Meßwerk-Kupplungshebel verfügen, vergewissern Sie sich, daß sich dieser in der richtigen Stellung befindet. (Einzelheiten finden Sie in dem Benutzerhandbuch der Kamera.)
Zum Abnehmen drücken Sie die Objektiventriegelung an der Kamera und drehen das Kameragehäuse entgegen dem Uhrzeigersinn (bei auf Sie gerichteter Kamera).

Belichtungsbestimmung

Das Ansetzen des Telekonverters TC-14E II verringert die Lichtstärke des Grundobjektivs um einen Blendenstufen; das Ansetzen des TC-17E II um anderthalb Blendenstufen.
• AI-Kameras mit oder ohne CPU-Kontakten: Ermitteln Sie die Belichtung in derselben Weise wie bei alleiniger Verwendung des Grundobjektivs.
• Nicht-AI-Kameras: Messen Sie bei Arbeitsblende.
• Lesen Sie das Benutzerhandbuch der Kamera für zur Verfügung stehende Belichtungsbetriebsarten und Maßsysteme.

Scharfeinstellung

Kamera	Fokussier-betriebsart der Kamera	Fokussierbetriebsart des Objektivs	
		M/A, A/M	M
Nikon Digital-SLR-Kameras (Nikon FX/DX-Format), F6, F5, F4-Serie, F100, F90X, F90-Serie, F80-Serie, F75-Serie, F70-Serie, F65-Serie, PRONEA 600i, PRONEA S	AF (C/S)	Automatische Fokussierung mit Handpriorität*1, Automatische Fokussierung mit automatischer Priorität*1	Manuelle Scharfeinstellung (mit elektronischerEinstellhilfe*1)
	MF	Nur manuelle Scharfeinstellung (mit elektronischer Einstellhilfe*1)	
Andere AF-Kameras (außer F3AF*2)	AF (C/S) MF	Nur manuelle Scharfeinstellung (mit elektronischer Einstellhilfe*3)	
Andere Nikon-Kameras		Nur manuelle Scharfeinstellung	

*1 *Mit AF-S/AF-I-Nikkor-Objektiven mit einer Lichtstärke von 1:4 oder größer mit dem TC-14E II oder 1:3,36 oder größer mit dem TC-17E II ist automatische Fokussierung und manuelle Scharfeinstellung mit elektronischer Einstellhilfe möglich.*
*2 *Mit der Nikon F3AF ist keine Verwendung von TC-14E II.*
*3 *Mit AF-S/AF-I-Nikkor-Objektiven mit einer Lichtstärke von 1:4 oder größer oder 1:2,8 oder größer an einer F-501 ist mit dem TC-14E II manuelle Scharfeinstellung mit elektronischer Einstellhilfe möglich. Mit AF-S/AF-I-Nikkor-Objektiven mit einer Lichtstärke von 1:3,36 oder größer oder 1:2,37 oder größer an einer F-501 ist mit dem TC-17E II manuelle Scharfeinstellung mit elektronischer Einstellhilfe möglich. Mit AF-S/AF-I-Nikkor-Objektiven mit einer Lichtstärke von 1:2,8 oder größer oder größer an einer F-501 ist mit dem.*
• Mit dem AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED nimmt die Bildhelligkeit am Bildsensor (oder auf der Fimebene) mit Zunahme des Abbildungsmaßstabs ab, und die effektive Blende wird größer (Helligkeit nimmt ab).

Die Pflege Ihres Telekonverters

• Jede Reinigung der Linsenflächen muß mit Sorgfalt erfolgen. Verwenden Sie ein mit reinem Alkohol angefeuchtetes, sauberes, weiches Baumwolltuch zur Beseitigung von Fingerabdrücken und ähnlichen Verunreinigungen.
• Vermeiden Sie starkes Reiben, das zu Kratzern in den Linsenflächen führen kann. Halten Sie die Linsenflächen stets sauber.
• Schützen Sie den Telekonverter bei Nichtgebrauch durch aufgesetzte Front- und Rückdeckel.
• Schützen Sie den Telekonverter bei längerer Nichtbenutzung durch Aufbewahrung an einem kühlen, trockenen Ort vor Korrosion und Fungusbefall. Vermeiden Sie die Lagerung im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Naphtalen oder Kampfer.
• Schützen Sie den Telekonverter vor Wasser, das zu Betriebsstörungen führen kann.

Technische Daten

	TC-14E II	TC-17E II
Optischer Aufbau	5 Linsen in 5 Gliedern	7 Linsen in 4 Gliedern
Blende	Springblende	
Belichtungs-messung	In AI-Kameras oder Kameras mit einer CPU bei offener Blende, in anderen Kameras bei Arbeitsblende	
Anschlüsse	Vorn Spezialbajonett für AF-S/AF-I-Nikkore Hinten Nikon-Bajonett	
Abmessungen	Durchmesser: ca. 66 mm Baulänge ab Kameraauflage: ca. 24,5 mm Gesamtlänge: ca. 36,5 mm	Durchmesser: ca. 66 mm Baulänge ab Kameraauflage: ca. 31,5 mm Gesamtlänge: ca. 43,5 mm
Gewicht	ca. 200 g	ca. 250 g

Mit Grundobjektiv:

	TC-14E II	TC-17E II
Brennweite	Grundobjektiv x 1,4	Grundobjektiv x 1,7
Blendenkup-plungsbereich	2 - 32 Wirksame Öffnung: 2,8 - 45	2 -32 Wirksame Öffnung: 3,36 - 53,82
Abbildungs-maßstab	Grundobjektiv x 1,4	Grundobjektiv x 1,7
Schärfentiefe	Grundobjektiv ÷ 1,4	Grundobjektiv ÷ 1,7
Naheinstellgrenze	wie Grundobjektiv	

Zubehör

	TC-14E II	TC-17E II
Serienmäßig	Telekonverterdeckel Rückdeckel	Telekonverterdeckel Rückdeckel Beutel CL-0715
Getrennt	Beutel CL-0715	—

Aufsetzen des Telekonverterdeckels: Deckel so in das Bajonett des Telekonverters einsetzen, daß sein roter Punkt auf den Index zum Ansetzen des Objektivs an den Telekonverter ausgerichtet ist; dann Deckel (von vorn gesehen) nach links drehen, bis er einrastet.

Français

Nous vous remercions sincèrement d'avoir acheté notre produit Nikon.
Les téléconvertisseurs AF-S Nikon, TC-14E II et TC-17E II sont des accessoires optiques de précision, montés entre le boîtier de l'appareil et l'objectif. Le TC-14E II offre un gain de 1,4x sur la distance focale effective de l'objectif principal avec la perte d'une ouverture effective, et le TC-17E II offre un gain de 1,7x sur la distance focale effective de l'objectif principal avec la perte d'une ouverture et demi effective.
Votre téléconvertisseur AF-S a des contacts CPU, par conséquent vous pouvez utiliser des caractéristiques telles que :système de métrage, le mode d'exposition, etc.
Avant d'utiliser ce nouveau téléconvertisseur, nous vous prions de lire avec attention les instructions suivantes afin de tirer meilleur profit de cet accessoire pendant les années à venir.

Objectifs utilisables

Vous pouvez utiliser les objectifs suivants, Nikkor AF-S et AF-I, avec les TC-14E II et TC-17E II:

AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED *1,*3,*4
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II
AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II *4
AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED *4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II *4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED *4
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED *2,*4
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR *3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II *3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR *2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II *2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED *2
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED *2
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR *2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II *2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED *2,*3,*4
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED *2,*3,*4
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II *3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED *3,*4
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II *2,*3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED *2,*3,*4

*1 L'utilisation de l'autofocus est impossible.
*2 L'utilisation de l'autofocus est impossible avec les téléconvertisseurs TC-17E II.
*3 Lorsque le téléconvertisseur AF-S TC-14E II est monté sur les reflex numériques Nikon (format FX/DX Nikon) ou les boîtiers F6, F5 ou F100, la distance focale ne s'affiche pas correctement parmi les données de prise de vue.
*4 Lorsque le téléconvertisseur AF-S TC-17E II est monté sur les reflex numériques Nikon (format FX/DX Nikon) ou les boîtiers F6, F5 ou F100, la distance focale ne s'affiche pas correctement parmi les données de prise de vue.
• L'utilisation d'autres objectifs est impossible. Ne montez pas d'autres objectifs car les pièces arrière de l'objectif entreront en contact et pourraient endommager les pièces du téléconvertisseur.
• On peut utiliser la fonction de réduction des vibrations avec l'objectif VR (Vibration Reduction) utilisé sur les
appareils des gammes reflex numériques Nikon (format Nikon FX/DX), F6, F5, F100, F80, F75 et F65.

Verres de visée recommandés

Nikon offre une variété de verres de visée interchangeables pour les appareils Nikon, afin de s'adapter à tout type d'objectif ou de prise de vues. Ceux recommandés pour votre combinaison téléconvertisseur/objectif sont mentionnés au dos de cette feuille. Pour les verres de visée K2/K3, B2/B3 et E2/E3, se reporter respectivement aux colonnes des verres K, B, E de F4 + DP-20. Pour plus de détails, se référer au manuel d'utilisation de chaque verre de visée.

Fixation sur l'objectif

Lorsque l'on enlève l'objectif du boîtier de l'appareil pour fixer le tél´éconvertisseur, s'assurer que l'alimentation de l'appareil soit bien débranchée et éviter l'exposition directe au soleil.
Positionner le téléconvertisseur sur l'objectif de façon à ce que l'index de l'ouverture soit aligné avec l'index de montage de l'objectif du téléconvertisseur. Tourner le téléconvertisseur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre l'objectif étant dirigé loin de soi en faisant attention de ne pas presser la languette de l'objectif.
Pour enlever: Faire glisser en arrière la languette de déclenchement de l'objectif du téléconvertisseur et tourner celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre (avec l'objectif loin de soi).

Montage du boîtier de l'appareil

S'assurer que l'alimentation de l'appareil soit bien débranchée et éviter l'exposition directe au soleil.
Positionner l'appareil sur l'ensemble objectif/téléconvertisseur de telle sorte que l'index de montage de l'appareil soit aligné avec l'index téléconvertisseur-appareil. Tourner le boîtier de l'appareil dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (avec le boîtier dirigé loin de soi) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position en faisant attention à ne pas presser le bouton de déclenchement de l'objectif de l'appareil.
• Si votre appareil possède un doigt de couplage objectif-posemètre, assurez-vous que le doigt de couplage soit positionné correctement. (Pour les détails, voir le manuel d'utilisation l'appareil).
Pour enlever: Tout en pressant le bouton de déclenchement de l'objectif situé sur le boîtier de l'appareil, tourner le boîtier de l'appareil dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (avec le boîtier dirigé vers soi).

Détermination de l'exposition

L'utilisation d'un téléconvertisseur réduit l'ouverture effective d'un f/stop avec le TC-14E II et de un f/stop et demi avec le TC-17E II.
• Avec les appareils AI avec/sans contacts CPU: Déterminer l'exposition de la même manière que lorsque l'on utilise seulement l'objectif principal.
• Avec les appareils non-AI: Procéder avec la méthode "stop down".
• Référez-vous au manuel d'utilisation de votre appareil pour les modes d'exposition et les systèmes de mesure disponibles.

Mise au point

Appareil	Mode de mise au point de l'appareil	Mode de mise au point de l'objectif	
		M/A, A/M	M
Gamme reflex numériques Nikon (format Nikon FX/DX), F6, F5, série F4, F100, F90X, série F90, série F80, série F75, série F70, série F65, PRONEA 600i, PRONEA S	AF (C/S)	Autofocus avec priorité manuelle*1, Autofocus avec priorité automatique*1	Mise au point manuelle (dispositif d'aide à la mise au point disponible*1)
	MF	Mise au point manuelle seulement (dispositif d'aide à la mise au point disponible*1)	
Autres appareils AF (autofocus) (sauf F3AF*2)	AF (C/S) MF	Mise au point manuelle seulement (dispositif d'aide à la mise au point disponible*3)	
Autres appareils Nikon		Mise au point manuelle seulement	

*1 *La mise au point automatique ou manuelle est possible en utilisant un télémètre électronique avec un objectif Nikkor AF-S/AF-I à ouverture maximum de f/4 ou plus lumineux avec TC-14E II ou de f/3,36 ou plus lumineux avec TC-17E II.*
*2 *L'appareil F3AF Nikon est inutilisable.*
*3 *Avec le TC-14E II, la mise au point manuelle en utilisant un télémètre électronique est possible avec un objectif Nikkor AF-S/AF-I à ouverture maximum de f/4 ou plus lumineux, ou de f/2,8 avec F-501/N2020*4 monté. Avec le TC-17E II, la mise au point manuelle en utilisant un télémètre électronique est possible avec un objectif Nikkor AF-S/AF-I à ouverture maximum de f/3,36 ou plus lumineux, ou de f/2,37 avec F-501/N2020 monté.*
*4 *Le Nikon N2020 est vendu exclusivement aux Etats-Unis et au Canada.*
• Avec l'AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED, la luminosité de l'image au niveau du capteur d'image (ou plan du film) diminue lorsque l'échelle de reproduction ou l'ouverture efficace augmentent (la luminosité diminue).

Soin à apporter au téléconvertisseur

• Bien qu'il faille toujours garder propre la surface des objectifs du téléconvertisseur, isurtout ne pas nettoyer de manière approximative. Nettoyer avec un tissu en coton propre et souple, imbibé d'alcool, pour enlever la graisse ou les empreintes des doigts de la surface de l'objectif.
• Faire attention à ne pas salir ou rayer la surface de l'objectif du téléconvertisseur.
• Maintenir les capuchons d'objectifs avant et arrière en position lorsque le téléconvertisseur n'est pas en service.
• Si le téléconvertisseur n'est pas utilisé pendant longtemps, le protéger contre la rouille et l'humidité en le rangeant dans un endroit frais et sec. D'autre part, ne pas le placer directement au soleil et l'éloigner de la naphtaline ou du camphre.
• Faire attention à ne pas mouiller le téléconvertisseur ou à le laisser tomber dans l'eau. Ce qui pourrait causer un mauvais fonctionnement.

Fiche technique

	TC-14E II	TC-17E II
Construction de l'objectif	5 éléments 5 groupes	7 éléments en 4 groupes
Diaphragme	Entièrement automatique	
Mesure de l'exposition	Par la méthode à pleine ouverture avec des appareils AI ou des appareils possédant un CPU; par la méthode "stop-down" pour les autres appareils.	
Monture	Avant: Monture spéciale pour les objectifs AF-S/AF-I Nikkor Arrière: Monture à baïonnette Nikon	
Dimensions	Environ 66 mm de diamètre x 24,5 mm d'extension à partir de la bride de montage de l'objectif de l'appareil; la longueur hors-tout est d'environ 36,5 mm	Environ 66 mm de diamètre x 31,5 mm d'extension à partir de la bride de montage de l'objectif de l'appareil; la longueur hors-tout est d'environ 43,5 mm
Poids	Environ 200 g	Environ 250 g

Avec un objectif principal

	TC-14E II	TC-17E II
Distance focale	1,4 x celle d'un objectif principal	1,7 x celle d'un objectif principal
Gamme de couplage d'ouverture l'ouverture	f/2 ~ f/32 (Ouverture effective: f/2,8 ~ f/45)	f/2 ~ f/32 (Ouverture effective: f/3,36 ~ f/53,82)
Rapport de reproduction	1,4 x celle d'un objectif principal	1,7 x celle d'un objectif principal
Profondeur de champ	1/1,4 x celle d'un objectif principal	1/1,7 de celle d'un objectif principal
Distance de mise au point minimum	Idem que pour celle d'un objectif principal	

Accessoires

	TC-14E II	TC-17E II
Standards	Bouchon téléconvertisseur Bouchon arrière	Bouchon téléconvertisseur Bouchon arrière Pochette souple CL-0715
En option	Pochette souple CL-0715	—

Pour fixer le bouchon téléconvertisseur: Positionner le bouchon sur la monture à baïonnette du téléconvertisseur de telle manière que le point sur le capuchon soit aligné avec l'index de montage de l'objectif du téléconvertisseur ; puis tourner le capuchon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (avec le téléconvertisseur dirigé vers soi) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

Español

Gracias por su preferencia por Nikon. Los teleconvertidores AF-S Nikon, TC-14E II y TC-17E II son accesorios ópticos de precisión, que se montan entre el cuerpo de la cámara y el objetivo. El TC-14E II proporciona un aumento de 1.4X en la distancia focal efectiva del objetivo principal con una pérdida de una apertura del diafragma efectivo, mientras que el TC-17E II proporciona un aumento de 1.7X de la distancia focal efectiva con una pérdida de una apertura y media del diafragma efectivo.
Como el teleconvertidor AF-S tiene contactos CPU usted puede sacar ventaja de características tales como el sistema de medición, el modo de exposición y otras.
Antes de utilizar su nuevo teleconvertidor, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones para sacar el máximo provecho de su teleconvertidor, ahora y en los años por venir.

Objetivos aplicables

Los siguientes objetivos AF-S y AF-I Nikkor pueden utilizarse con los TC-14E II y TC-17E II:

AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED *1,*3,*4
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II
AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II *4
AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED *4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II *4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED *4
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED *2,*4
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR *3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II *3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR *2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II *2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED *2
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED *2
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR *2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II *2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED *2,*3,*4
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED *2,*3,*4
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II *3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED *3,*4
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II *2,*3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED *2,*3,*4

*1 No se puede utilizar el enfoque automático.
*2 No se puede utilizar el enfoque automático con los teleconvertidores AF-S TC-17E II.
*3 Si se monta el teleconversor AF-S TC-14E II a una cámara SLR digital de Nikon (formato FX/DX de Nikon) o F6, F5, o F100, la distancia focal no se visualizará correctamente en los datos del disparo.
*4 Si se monta el teleconversor AF-S TC-17E II a una cámara SLR digital de Nikon (formato FX/DX de Nikon) o F6, F5, o F100, la distancia focal no se visualizará correctamente en los datos del disparo.
• No se pueden utilizar otros objetivos. No instale otros objetivos porque los elementos traseros del objetivo tocarán y pueden dañar los elementos en el teleconvertidor.
• La función de reducción de vibraciones se puede usar con el objetivo con reducción de la vibración (VR)
utilizado con el cuerpo de las cámaras SLR digitales Nikon (formato Nikon FX/DX), F6, F5, F100, serie F80/serie
N80*, serie F75/serie N75* y serie F65/serie N65*.
* *Las cámaras Nikon de las series N80, N75 y N65 se venden exclusivamente en los Estados Unidos.*

Pantallas de enfoque recomendadas

Nikon ofrece una variedad de pantallas de enfoque intercambiables para las cámaras Nikon, para adaptarse a cualquier tipo de objetivo o situación de toma de fotografías. Las recomendadas para su combinación de teleconvertidor/objetivo se listan en el dorso de esta página. Para las pantallas de enfoque K2/K3, B2/B3 y E2/E3, vea las columnas de las pantallas K, B y E, de F4 + DP-20 respectivamente. Para más detalles, vea también el manual del usuario de la pantalla de enfoque específico.

Instalación al objetivo

Cuando quite el objetivo del cuerpo de la cámara para instalar el teleconvertidor, asegúrese que la cámara esté apagada y evite la luz solar directa.
Instale el teleconvertidor al objetivo de manera que el índice de montaje del teleconvertidor esté alineado con el índice de apertura en el objetivo. Cuide de no presionar la lengueta de libreración del objetivo, gire el teleconvertidor en el sentido contrario a los punteros del reloj (con el objetivo apuntando en el sentido contrario a usted) hasta que se enganche en posición.
Para quitarlo: Deslice la lengueta de liberación del objetivo del teleconvertidor y gire el teleconvertidor en el sentido de los punteros del reloj (con el objetivo apuntando en el sentido contrario a usted).

Montaje en el cuerpo de la cámara

Asegúrese que la cámara esté apagada y evite la luz solar directa.
Instale la cámara en el conjunto de objetivo/teleconvertidor de manera que el índice de montje de la cámara quede alineado con el índice del teleconvertidor-cámara en el teleconvertidor. Cuide de no presionar el botón de liberación del objetivo de la cámara y gire el cuerpo de la cámara en el sentido contrario a los punteros del reloj (con el cuerpo de la cámara apuntando en sentido contrario a usted) hasta que se enganche en posición.
• Si su cámara tiene una palanca de acoplamiento al exposímetro, asegúrese que la palanca del exposímetro esté correctamente posicionada. (Para los detalles, véase el manual del usuario de la cámara.)
Para quitarlo: Mientras presiona el botón de liberación del objetivo en el cuerpo de la cámara, gire cuidadosamente el cuerpo de la cámara en el sentido de los punteros del reloj con el cuerpo de la cámara apuntando hacia usted).

Determinación de la exposición

La utilización de un teleconvertidor reduce la apertura efectiva en un f/stop con el TC-14E II o en uno y medio f/stop con el TC-17E II.
• Con las cámaras de tipo AI con/sin contactos CPU: Determine la exposición de la misma manera que al usar solamente el objetivo principal.
• Con cámaras no AI: Proceda con el método stop-down.
• Véase el manual del usuario de la cámara para los modos de exposición y sistemas de medición disponibles.

Enfoque

Cámara	Modo de enfoque de la cámara	Modo de enfoque del objetivo	
		M/A, A/M	M
Cámaras SLR digitales Nikon (formato Nikon FX/DX), F6, F5, F4-series, F100, F90X/N90s*1, serie F90/N90*1, serie F80/serie N80*1, serie F75/serie N75*1, serie F70/N70*1, serie F65/serie N65*1, PRONEA600i/6i*1, PRONEA S	AF (C/S)	Enfoque automático con prioridad manual*2, Enfoque automático con prioridad automática*2	Enfoque manual (se dispone de enfoque asistido*2)
	MF	Sólo enfoque manual (se dispone de enfoque asistido*2)	
Otras cámaras AF (enfoque automático) (excepto para F3AF*3)	AF (C/S) MF	Sólo enfoque manual (se dispone de enfoque asistido*4)	
Otras cámaras de Nikon		Sólo enfoque manual	

*1 *La Nikon N90s, N90, serie N80, serie N75, N70, serie N65 o PRONEA 6i se vende exclusivamente en EE.UU.*
*2 *Tanto el enfoque automático como manual son posibles utilizando el visor de alcance electrónico en los objetivos Nikkor AF-S/AF-I con abertura máxima de f/4 o más brillante con TC-14E II o f/3,36 o más brillante con TC-17E II.*
*3 *No puede utilizar la cámara F3AF de Nikon.*
*4 *Con el TC-14E II es posible el enfoque manual con el visor de alcance electrónico utilizando un objetivo Nikkor AF-S/AF-I con una abertura máxima de f/4 o más brillante o abertura máxima de f/2,8 con el F-501/ N2020*5 instalado. Con el TC-17E II es posible el enfoque manual con el visor de alcance electrónico utilizando un objetivo Nikkor AF-S/AF-I con una abertura máxima de f/3,36 o más brillante o abertura máxima de f/2,37 con el F-501/N2020 instalado.*
*5 *La Nikon N2020 se vende exclusivamente en los mercados de EE.UU. y Canadá.*
• Con el AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED, el brillo de la imagen en el sensor de imagen (o plano de la película)se reduce a medida que aumenta la relación de reproducción, y el diafragma efectivo se hace mayor (el brillo disminuye).

Cuidados del teleconvertidor

• Aunque usted debe mantener siempre las superficies del objetivo del teleconvertidor limpias, se debe evitar efectuar la limpieza de manera brusca. Limpie con un paño de algodón suave y limpio humedecido en alcohol para quitar la grasa o huellas digitales de las superficies del objetivo.
• Asegúrese de nor raspar o rayar la superficie del objetivo del teleconvertidor.
• Mantenga las tapas de objetivo delantera y trasera en su lugar cuando no esté usando el teleconvertidor.
• Si no va a usar el teleconvertidor por un período prolongado, protéjalo contra la corrosión y moho almacenándolo en un lugar fresco y seco. Tampoco se debe almacenar a la luz del sol directa, y se debe mantener alejado de la naftalina o alcanfor.
• Asegúrese que el teleconvertidor no se moje ni que caiga al agua. El agua puede producir mal funcionamiento.

Especificaciones

	TC-14E II	TC-17E II
Construcción del objetivo	5 elementos en 5 grupos	7 elementos en 4 grupos
Diafragma	Completamente automático	
Medición de la exposición	A través del método de apertura plena con cámaras AI o cámaras con CPU; a través del método stop-down para otras cámaras	
Montaje	Delantero: Montaje especial para el objetivo Nikkor AF-S/AF-I. Trasero: Montaje de bayoneta Nikon.	
Dimensiones	Aprox. 66 mm diá. x 24,5 mm extensión desde la pestaña de montaje del objetivo de la cámara; longitud total es de aproximadamente 36,5 mm	Aprox. 66 mm diá. x 31,5 mm extensión desde la pestaña de montaje del objetivo de la cámara; longitud total es de aproximadamente 43,5 mm
Peso	Aprox. 200 g	Aprox. 250 g

Con objetivo principal:

	TC-14E II	TC-17E II
Distancia focal	1,4X la del objetivo primario	1,7X la del objetivo primario
Rango de acoplamiento de apertura	f/2 ~ f/32 (Apertura efectiva: f/2,8 ~ f/45)	f/2 ~ f/32 (Apertura efectiva: f/3,36 ~ f/53,82)
Relación de reproducción	1,4X la del objetivo primario	1,7X la del objetivo primario
Profundidad de campo	1/1,4X la del objetivo primario	1/1,7X la del objetivo primario
Distancia de enfoque mínima	Igual que la del objetivo primario	

Accesorios

	TC-14E II	TC-17E II
Estándar	Tata teleconvertidore Tapa trasera	Tata teleconvertidore Tapa trasera Estuche blando CL-0715
Opcionales	Estuche blando CL-0715	—

Instalación de la tapa teleconvertidore: Ponga la tapa en la montura de la bayoneta del teleconvertidor de manera que el punto en la tapa quede alineado con el índice de montaje del objetivo; luego gire la tapa en el sentido contrario a los punteros del reloj (con el teleconvertidor hacia usted) hasta que se enganche en posición.

Italiano

Grazie per aver scelto questo teleconvertitore AF-S.
I teleconvertitori Nikon AF-S TC-14E II e TC-17E II sono accessori ottici di precisione, che vanno montati tra il corpo della fotocamera e l'obiettivo. Il modello TC-14E II offre un aumento di 1,4X nella lunghezza focale effettiva dell'obiettivo principale con perdita di un f/stop nell'apertura effettiva, mentre il modello TC-17E II offre un aumento di 1,7X nella lunghezza focale effettiva dell'obiettivo principale con perdita di un f/stop nell'apertura effettiva.
Poiché questo teleconvertitore AF-S è dotato di contatti CPU, è possibile sfruttare caratteristiche come il sistema di misurazione, il modo di esposizione, ecc.
Prima di usare il nuovo teleconvertitore, leggere attentamente le seguenti istruzioni in modo da poter ottenere il massimo delle prestazioni da questo teleconvertitore per molti anni a venire.

Obiettivi utilizzabili

I seguenti obiettivi AF-S e AF-I Nikkor possono essere utilizzati con i teleconvertitori TC-14E II e TC-17E II:

AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED *1,*3,*4
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II
AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II *4
AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED *4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II *4
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED *4
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED *2,*4
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR *3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II *3,*4
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR *2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II *2
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED *2
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED *2
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR *2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II *2,*3,*4
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED *2,*3,*4
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED *2,*3,*4
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II *3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED *3,*4
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED *3,*4
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II *2,*3,*4
AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED *2,*3,*4

*1 Non è possibile utilizzare l'autofocus.
*2 Non è possibile utilizzare l'autofocus con il teleconvertitore AF-S TC-17E II e TC-20E II.
*3 Quando il teleconvertitore AF-S TC-14E II è utilizzato con le fotocamere digitali SLR Nikon (formato FX/DX Nikon) o F6, F5 o F100, la lunghezza focale nei dati di scatto non sarà visualizzata correttamente.
*4 Quando il teleconvertitore AF-S TC-17E II è utilizzato con le fotocamere digitali SLR Nikon (formato FX/DX Nikon) o F6, F5 o F100, la lunghezza focale nei dati di scatto non sarà visualizzata correttamente.
• Non è possibile utilizzare altri obiettivi. Si sconsiglia di montare altri obiettivi poiché gli elementi posteriori dell'obiettivo verrebbero a contatto e potrebbero danneggiare gli elementi del teleconvertitore.
• La funzione di riduzione vibrazioni può essere utilizzata con obiettivi VR (Riduzione Vibrazioni) su fotocamera
reflex digitali Nikon (formato FX/DX) e su corpi fotocamera F6, F5, F100, serie F80, serie F75 e serie F65.

Schermi di messa a fuoco consigliati

La Nikon offre una grande varietà di schermi di messa a fuoco intercambiabili per fotocamere Nikon, adatti a qualsiasi tipo di obiettivo o situazione di ripresa. Gli schermi consigliati per la propria combinazione di teleconvertitore/obiettivo sono elencati sul retro di questo foglio. Per gli schermi di messa a fuoco K2/K3, B2/B3 e E2/E3, fare riferimento alle colonne riguardanti gli schermi K, B e E di F4 + DP-20, rispettivamente. Per ulteriori dettagli, consultare il manuale d'uso dello schermo di messa a fuoco specifico.

Applicazione all'obiettivo

Quando si stacca l'obiettivo dal corpo della fotocamera per applicare il teleconvertitore, accertarsi che la fotocamera sia spenta ed evitare l'esposizione alla luce solare diretta.
Applicare il teleconvertitore all'obiettivo in modo da far allineare l'indice di montaggio obiettivo del teleconvertitore con l'indice di apertura sull'obiettivo. Facendo attenzione a non premere la levetta di rilascio obiettivo, girare il teleconvertitore in senso antiorario (con l'obiettivo opposto a sé) finché scatta in posizione.
Per staccare: Spostare indietro la levetta di rilascio obiettivo del teleconvertitore e girare il teleconvertitore in senso orario (con l'obiettivo opposto a sé).

Montaggio sul corpo della fotocamera

Accertarsi che la fotocamera sia spenta ed evitare l'esposizione alla luce solare diretta.
Applicare la fotocamera al gruppo obiettivo/teleconvertitore in modo da far allineare l'indice di montaggio della fotocamera con l'indice teleconvertitore-fotocamera sul teleconvertitore. Facendo attenzione a non premere il tasto di rilascio obiettivo della fotocamera, girare il corpo della fotocamera in senso antiorario (con il corpo della fotocamera opposto a sé) finché scatta in posizione.
• Se la fotocamera possiede una leva di accoppiamento esposimetro, accertarsi che la leva sia posizionata correttamente. (Per i dettagli, fare riferimento al manuale d'uso della fotocamera.)
Per staccare: Premendo il tasto di rilascio obiettivo sul corpo della fotocamera, girare il corpo della fotocamera in senso orario (con il corpo della fotocamera opposto a sé).

Per determinare l'esposizione

L'uso di un teleconvertitore diminuisce l'apertura effettiva di un f/stop con il TC-14E II o di una perdita di un f/stop e mezzo con il TC-17E.
• Con fotocamere del tipo AI con o senza contatti CPU: Determinare l'esposizione nello stesso modo di quando si usa solo l'obiettivo primario.
• Con fotocamere non del tipo AI: Usare il metodo di riduzione dell'apertura.
• Fare riferimento al manuale d'uso della fotocamera per modalità di esposizione e sistemi di misurazione metrica disponibili.

Fotocamera	Modo di messa a fuoco della fotocamera	Modalità di messa a fuoco dell'obiettivo	
		M/A, A/M	M
Fotocamere reflex digitali Nikon (formato FX/DX), F6, F5, serie F4, F100, F90X, serie F90, serie F80, serie F75, serie F70, serie F65, PRONEA600i, PRONEA S	AF (C/S)	Auto focus con priorità manuale*1, Auto focus con priorità automatica*1	Messa a fuoco manuale (Possibilità di intervento per la messa a fuoco*1)
	MF	Messa a fuoco manuale (Possibilità di intervento per la messa a fuoco*1)	
Altri apparecchi (auto focus) (eccetto il modello F3AF*2)	AF (C/S) MF	Messa a fuoco manuale (Possibilità di intervento per la messa a fuoco*3)	
Altri apparecchi Nikon		Messa a fuoco manuale	

*1 *É possibile utilizzare sia l'auto focus che la messa a fuoco manuale attraverso l'utilizzo del telemetro elettronico con obiettivi Nikkor AF-S/AF-I con un'apertura massima di f/4 o più luminosa (teleconvertitore TC-14E II) o con un'apertura massima di f/3,36 o più luminosa (teleconvertitore TC-17E II).*
*2 *La fotocamera Nikon F3AF non può essere utilizzata.*
*3 *Il teleconvertitotre TC-14E II permette l'utilizzo della messa a fuoco manuale con il telemetro elettronico su obiettivi Nikkor AF-S/AF-I con un'apertura massima di f/4 o più luminosa, o con un'apertura massima di f/2,8 utilizzando l'F-501. Il teleconvertitore TC-17E II permette l'utilizzo della messa a fuoco manuale con il telemetro elettronico su obiettivi Nikkor AF-S/AF-I con un'apertura massima di f/3,36 o più luminosa, o con un'apertura massima di f/2,37 utilizzando l'F-501.*
• Con l'obiettivo AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED, la luminosità dell'immagine sul sensore di immagine (o piano di ripresa) si riduce con l'aumento del rapporto di riproduzione, mentre l'apertura effettiva aumenta (la luminosità diminuisce).

Manutenzione del teleconvertitore

• Mantenere sempre pulita la superficie della lente del teleconvertitore, ma senza pulire con forza. Usare un panno di cotone morbido e pulito inumidito con alcool per rimuovere tracce di unto o impronte digitali dalla superficie della lente.
• Fare attenzione a non sporcare e a non graffiare la superficie della lente del teleconvertitore.
• Lasciare applicati il copriobiettivo anteriore e il copriobiettivo posteriore quando non si usa il teleconvertitore.
• Se si prevede di non usare il teleconvertitore per un lungo periodo di tempo, proteggerlo dalla ruggine e dalla muffa riponendolo in un luogo fresco e asciutto. Non riporre mai il teleconvertitore in luoghi esposti alla luce solare diretta, e tenerlo lontano da naftalina o canfora.
• Fare attenzione a non far bagnare il teleconvertitore e a non farlo cadere in acqua. Il contatto con l'acqua può causare problemi di funzionamento.

Caratteristiche tecniche

	TC-14E II	TC-17E II
Costruzione obiettivo	5 elementi in 5 gruppi	7 elementi in 4 gruppi
Diaframma	Completamente automatico	
Misurazione dell'esposizione	Con il metodo ad apertura completa per fotocamere AI o fotocamere dotate di CPU; con il metodo di riduzione dell'apertura per le altre fotocamere.	
Attacco	Davanti: Attacco speciale per obiettivi AF-S/AF-I Nikkor Retro: Attacco a baionetta Nikon	
Dimensioni	Circa 66 mm di diam. x 24,5 mm di estensione dalla flangia di montaggio obiettivo della fotocamera; lunghezza totale di circa 36,5 mm	Circa 66 mm di diam. x 31,5 mm di estensione dalla flangia di montaggio obiettivo della fotocamera; lunghezza totale di circa 43,5 mm
Peso	Circa 200 g	Circa 250 g

Con un obiettivo primario:

	TC-14E II	TC-17E II
Distanza focale	1,4x di quella di un obiettivo primario	1,7x di quella di un obiettivo primario
Gamma di accoppiamento apertura	f/2 ~ f/32 (Apertura effettiva: f/2,8 - f/45)	f/2 ~ f/32 (Apertura effettiva: f/3,36 - f/53,82)
Rapporto di riproduzione	1,4x di quella di un obiettivo primario	1,7x di quella di un obiettivo primario
Profondità di campo	1/1.4x di quella di un obiettivo primario	1/1,7x di quella di un obiettivo primario
Distanza messa a fuoco massima	Identica a quella di un obiettivo primario	

Accessori

	TC-14E II	TC-17E II
Standard	Tappo teleconvertitore Tappo posteriore	Tappo teleconvertitore Tappo posteriore Portaobiettivo morbido CL-0715
Opzionali	Portaobiettivo morbido CL-0715	—

Per applicare il tappo teleconvertitore: Posizionare il tappo nell'attacco a baionetta del teleconvertitore in modo da far allineare il puntino sul copriobiettivo con l'indice di montaggio obiettivo del teleconvertitore; quindi, girare il copriobiettivo in senso antiorario (con il teleconvertitore rivolto verso di sé) finché scatta in posizione.

Sc Tc Jp En De Fr Es It

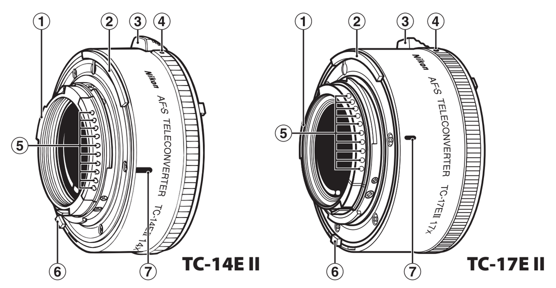
Nikon

AF-S 望远倍率镜 TC-14E II/TC-17E II
AF-S 增距鏡 TC-14E II/TC-17E II
AF-S テレコンバーター TC-14E II/TC-17E II
AF-S Teleconverters TC-14E II/TC-17E II
AF-S Telekonverter TC-14E II/TC-17E II
AF-S Téléconvertisseurs TC-14E II/TC-17E II
AF-S Teleconvertidores TC-14E II/TC-17E II
AF-S Teleconvertitori TC-14E II/TC-17E II

使用说明书 | Benutzerhandbuch
使用說明書 | Manuel d'utilisation
使用説明書 | Manual del usuario
User's Manual | Manuale d'uso

No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotation in critical articles or reviews), may be made without written authorization from NIKON CORPORATION.

NIKON CORPORATION



① 光圈索引位
光圈指示信號接線端子
② 测光耦合凸脊
儀表連接凸脊
③ 镜头释放杆
鏡頭釋放紐
④ 镜头安装标记
鏡頭安裝標誌
⑤ CPU 接点
CPU 接點
⑥ 最小光圈信号确认位（EE 伺服信号耦合位）
最小光圈信號接線端子（EE 伺服信號耦合端子）
⑦ 望远倍率镜 — 照相机标记
增距鏡 — 相機安裝標誌

简体

保留备用

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

安全须知
请在使用前仔细阅读"安全须知"，并以正确的方法使用。本"安全须知"中记载了重要的内容，可使您能够安全、正确地使用产品，并预防对您或他人造成人身伤害或财产损失。请在阅读之后妥善保管，以便本产品的所有使用者可以随时查阅。

有关指示
本节中标注的指示和含义如下。

⚠ 警告	表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员死亡或负重伤的内容。
⚠ 注意	表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤害、以及有可能造成物品损害的内容。

本节使用以下图示和符号对必须遵守的内容作分类和说明。
图示和符号的实例

⚠	△符号表示唤起注意（包括警告）的内容。在图示中或图示附近标有具体的注意内容（左图之例为当心触电）。
⊘	⊘符号表示禁止（不允许进行的）的行为。在图示中或图示附近标有具体的禁止内容（左图之例为禁止拆解）。
●	●符号表示强制执行（必需进行）的行为。在图示中或图示附近标有具体的强制执行内容（左图之例为取出电池）。

⚠ 警告	
禁止拆解	**切勿自行拆解、修理或改装。** 否则将会造成触电、发生故障并导致受伤。
禁止触碰 立即委托修理	**当产品由于跌落而破损使得内部外露时，切勿用手触碰外露部分。** 否则将会造成触电、或由于破损部分而导致受伤。取出照相机电池，并委托经销商或尼康授权的维修服务中心进行修理。
取出电池 立即委托修理	**当发现产品变热、冒烟或发出焦味等异常时，请立刻取出照相机电池。** 若在此情况下继续使用，将会导致火灾或烫伤。 取出电池时，请小心勿被烫伤。 取出电池，并委托经销商或尼康授权的维修服务中心进行修理。
禁止接触水	**切勿浸入水中或接触到水，或被雨水淋湿。** 否则将会导致起火或触电。
禁止使用	**切勿在有可能起火、爆炸的场所使用。** 在有丙烷气、汽油等易燃性气体、粉尘的场所使用产品，将会导致爆炸或火灾。
禁止观看	**切勿用镜头或照相机直接观看太阳或强光。** 否则将会导致失明或视觉损伤。

⚠ 注意	
当心触电	**切勿用湿手触碰。** 否则将有可能导致触电。
禁止放置	**切勿在婴幼儿伸手可及之处保管产品。** 否则将有可能导致受伤。
小心使用	**进行逆光摄影时，务必使太阳充分偏离画角。** 阳光会在照相机内部聚焦，并有可能导致火灾。 太阳偏离画角的距离微小时，也有可能会导致火灾。
妥善保存	**不使用时请盖上镜头盖，或保存在没有阳光照射处。** 阳光会聚焦，并有可能导致火灾。
小心移动	**进行移动时，切勿将照相机安装在三脚架上。** 摔倒、碰撞时将有可能导致受伤。
禁止放置	**切勿放置于封闭的车辆中、直射阳光下或其它异常高温之处。** 否则将对内部零件造成不良影响，并导致火灾。

感谢您购买尼康 AF-S 望远倍率镜。
尼康 AF-S 系列望远倍率镜 TC-14E II 和 TC-17E II 是安装于照相机机身和镜头之间的精密光学配件。TC-14E II 型望远倍率镜能使主镜头的有效焦距增至 1.4 倍，有效光圈减小 1 档。TC-17E II 型望远倍率镜能使主镜头的有效焦距增至 1.7 倍，有效光圈减小 1.5 档。由于 AF-S 系列望远倍率镜上设有 CPU 接点，使镜头与它组合后仍能保持原有镜头的测光和曝光模式等特色。在使用望远倍率镜之前，请仔细阅读下面的内容，它使您能在今后最大限度地利用该望远倍率镜。

可用镜头
下面的 AF-S 和 AF-I 尼克尔镜头可与 TC-14E II 和 TC-17E II 配合使用：

AF-S VR 微距尼克尔 105mm f/2.8G IF-ED *1, *3, *4
AF-S 尼克尔 200mm f/2G ED VR II
AF-S VR 尼克尔 200mm f/2G IF-ED
AF-S 尼克尔 300mm f/2.8G ED VR II *4
AF-S VR 尼克尔 300mm f/2.8G IF-ED *4
AF-S 尼克尔 300mm f/2.8D IF-ED II *4
AF-S 尼克尔 300mm f/2.8D IF-ED *4
AF-I 尼克尔 300mm f/2.8D IF-ED *3, *4
AF-S 尼克尔 300mm f/4D IF-ED *2, *4
AF-S 尼克尔 400mm f/2.8G ED VR *3, *4
AF-S 尼克尔 400mm f/2.8D IF-ED II *3, *4
AF-S 尼克尔 400mm f/2.8D IF-ED *3, *4
AF-I 尼克尔 400mm f/2.8D IF-ED *3, *4
AF-S 尼克尔 500mm f/4G ED VR *2
AF-S 尼克尔 500mm f/4D IF-ED II *2
AF-S 尼克尔 500mm f/4D IF-ED *2
AF-I 尼克尔 500mm f/4D IF-ED *2
AF-S 尼克尔 600mm f/4G ED VR *2, *3, *4
AF-S 尼克尔 600mm f/4D IF-ED II *2, *3, *4
AF-S 尼克尔 600mm f/4D IF-ED *2, *3, *4
AF-I 尼克尔 600mm f/4D IF-ED *2, *3, *4
AF-S 尼克尔 70-200mm f/2.8G ED VR II *3, *4
AF-S VR 变焦尼克尔 70-200mm f/2.8G IF-ED *3, *4
AF-S 变焦尼克尔 80-200mm f/2.8D IF-ED *3, *4
AF-S 尼克尔 200-400mm f/4G ED VR II *2, *3, *4
AF-S VR 变焦尼克尔 200-400mm f/4G IF-ED *2, *3, *4

*1 不能使用自动对焦。
*2 安装 AF-S 望远倍率镜 TC-17E II 时不能使用自动对焦。
*3 AF-S 望远倍率镜 TC-14E II 配接尼康数码单镜反光（尼康 FX/DX 格式）照相机或 F6、F5 及 F100 使用时，拍摄数据中的所示焦距可能会有误差。
*4 AF-S 望远倍率镜 TC-17E II 配接尼康数码单镜反光（尼康 FX/DX 格式）照相机或 F6、F5 及 F100 使用时，拍摄数据中的所示焦距可能会有误差。
● 不能使用其他镜头。由于镜头后部的元件可能接触并损坏望远倍率镜上的元件，所以不要再安装其他镜头。
● 减震功能可在尼康数码单镜反光（尼康 FX/DX 格式）照相机、F6、F5、F100、F80 系列、F75 系列或 F65 系列机身配备 VR（减震功能）镜头时使用。

推荐使用的对焦屏
尼康照相机可选用各种可互换的对焦屏以适应各类镜头或拍摄环境。适用于望远倍率镜 / 镜头组合的对焦屏详见使用说明书右边表格。对 K2/K3、B2/B3 和 E2/E3 型对焦屏，可分别参照"F4 + DP-20"表中的 K、B 和 E 型对焦屏列。欲获得详细信息，请参见特定对焦屏的使用说明书。

连接望远倍率镜与镜头
卸下照相机机身上镜头并安装望远倍率镜时，请务必关闭电源，并避开直射阳光。
安装望远倍率镜时，将其镜头安装标记对准镜头上的光圈标记。注意不要按下镜头释放杆，逆时针转动望远倍率镜（镜头卡口面向操作者），直至听到卡嗒声。
将望远倍率镜的镜头释放杆向后推，顺时针转动望远倍率镜（镜头卡口面向操作者），可**卸下望远倍率镜**。

将望远倍率镜装于照相机机身
在将望远倍率镜 / 镜头组合装上照相机机身前，确保关闭照相机电源，并避开直射阳光。
将机身上的安装标记对准望远倍率镜上的望远倍率镜—照相机标记。注意不要按下照相机的镜头释放按钮，逆时针转动机身（机身背向操作者），直至听到卡嗒声。
在按住照相机机身上的镜头释放按钮的同时，顺时针转动机身（机身背向操作者），可**将望远倍率镜 / 镜头组合与机身分离**。

确定曝光
使用望远倍率镜将减小有效光圈，配用 TC-14E II 时减小 1 档，配用 TC-17E II 时减小 1.5 档。
● 配用带或不带 CPU 接点的 AI 型照相机：与仅使用主镜头时一样的方法确定曝光。（配接 G 型镜头时无法确定曝光）
● 配用非 AI 型照相机：使用光圈收缩法测光。（配接 G 型镜头时无法确定曝光）
● 可用曝光模式和测光系统请参阅照相机使用说明书。

对焦

照相机	照相机对焦模式	镜头对焦方式 M/A, A/M	镜头对焦方式 M
尼康数码单镜反光（尼康 FX/DX 格式）照相机、F6、F5、F4 系列、F100、F90X、F90 系列、F80 系列、F75 系列、F70 系列、F65 系列、PRONEA 600i、PRONEA S	AF (C/S)	手动优先自动对焦 *1 自动优先自动对焦 *1	手动对焦（可使用对焦辅助 *1）
	MF	只限手动对焦（可使用对焦辅助 *1）	
尼康 AF（自动对焦）照相机（F3AF *2 除外）	AF (C/S) MF	只限手动对焦（可使用对焦辅助 *3）	
其他尼康照相机		只限手动对焦	

*1 拥有 f/4 或更大光圈的 AF-S/AF-I 尼克尔镜头配接 TC-14E II 使用时，拥有 f/3.36 或更大光圈的 AF-S/AF-I 镜头配接 TC-17E II 使用时，可使用电子测距仪进行自动或手动对焦。
*2 不可使用尼康 F3AF 照相机。
*3 对于 TC-14E II，使用最大光圈为 f/4 或以上的 AF-S/AF-I 尼克尔镜头，或最大光圈为 f/2.8 的 AF-S/AF-I 尼克尔镜头并搭配 F-501 时，可通过电子测距仪进行手动对焦。对于 TC-17E II，使用最大光圈为 f/3.36 或以上的 AF-S/AF-I 尼克尔镜头，或最大光圈为 f/2.37 的 AF-S/AF-I 尼克尔镜头并搭配 F-501 时，可通过电子测距仪进行手动对焦。
● 使用 AF-S VR 微距尼克尔 105mm f/2.8G IF-ED 时，图像传感器（或胶片平面）上图像的亮度会随着复制比率的增加而降低，有效光圈变得更大（亮度降低）。

使用望远倍率镜须知
● 保持镜片表面干净，但请避免粗糙的清洁。请使用沾有酒精的干净软布轻拭镜头表面上的油脂或指纹。
● 小心保护镜头表面不受灰尘沾染及其它损伤。
● 望远倍率镜单独存放时应盖上镜头前盖和后盖。
● 长期不用的望远倍率镜应保存在低温和干燥的地方以防止锈蚀和长霉。不要存放在阳光直射的地方或有萘和樟脑的环境下。
● 小心不要将望远倍率镜弄湿或掉入水中，这将引起望远倍率镜故障。
● 运输产品时，请在包装箱内装入足够多的缓冲材料，以减少（避免）由于冲击导致产品损坏。

规格

	TC-14E II	TC-17E II
镜头结构	5 组 5 片	4 组 7 片
光圈	全自动	
测光	对 AI 照相机或带 CPU 的照相机，使用全光圈法测光； 对其他照相机，使用光圈收缩法测光	
镜头卡口	前卡口：AF-S/AF-I 尼克尔镜头的专用卡口 后卡口：尼康卡口	
外形尺寸	约 66mm（最大直径）×24.5mm，（长，至镜头卡口边缘），总长约 36.5mm	约 66mm（最大直径）×31.5mm，（长，至镜头卡口边缘），总长约 43.5mm
重量	约 200g	约 250g

与主镜头组合

	TC-14E II	TC-17E II
焦距	主镜头焦距的 1.4 倍	主镜头焦距的 1.7 倍
光圈耦合范围	f/2-f/32（有效光圈：f/2.8-f/45）	f/2-f/32（有效光圈：f/3.36-f/53.82）
复制比率	主镜头的 1.4 倍	主镜头的 1.7 倍
景深	主镜头的 1/1.4 倍	主镜头的 1/1.7 倍
最小对焦距离	同主镜头	

配件

	TC-14E II	TC-17E II
标准配件	望远倍率镜盖 镜头后盖	望远倍率镜盖 镜头后盖 镜头软袋 CL-0715
可选配件	镜头软袋 CL-0715	—

安装望远倍率镜盖时，将该盖置于望远倍率镜的卡口，使盖上的点与望远倍率镜安装标记对齐，然后逆时针转动望远倍率镜盖（望远倍率镜面向操作者），直至听到卡嗒声。

产品中有害物质的名称及含量

标志	部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
⑩	外壳	○	○	○	○	○	○
	机械元件	×	○	○	○	○	○
	光学元件	○	○	○	○	○	○
	电子元件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。但是，以现有的技术条件要使照相机相关产品完全不含有上述有害物质极为困难，并且上述产品都包含在《关于电气电子设备中特定有害物质使用限制指令 2011/65/EU》的豁免范围之内。

环保使用期限
此标志的数字是基于中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及相关标准，表示该产品的环保使用期限的年数。
请遵守产品的安全及使用注意事项，并在产品使用后根据各地的法律、规定以适当的方法回收再利用或废弃处理本产品。

进口商：尼康映像仪器销售（中国）有限公司
上海市茂名南路 205 号瑞金大厦 22 楼，200020
尼康客户支持中心服务热线：400-820-1665
（周一至周日 9:00-18:00，除夕下午休息）
http://www.nikon.com.cn/
在日本印刷
出版日期：2015 年 8 月 1 日

繁體

感謝你購買了尼康 AF-S 增距鏡。
尼康 AF-S 系列增距鏡 TC-14E II 和 TC-17E II 是用於機身和鏡頭之間的精密光學附件。
TC-14E II 型增距鏡能複合鏡頭的有效焦距增至原鏡頭焦距的 1.4 倍，但有效孔徑減少 f 檔 1 級。
TC-17E II 型增距鏡能複合鏡頭的有效焦距增至原鏡頭焦距的 1.7 倍，但有效孔徑減少 f 檔 1 1/2 級。
由於 AF-S 系列增距鏡上設有 CPU 觸點，使鏡頭與它組合後仍能保持原有鏡頭的測光和曝光模式等特色。在使用增距鏡之前，請仔細閱讀下面的內容，它使你能在近幾年裡最大限度地利用該增距鏡。

適用鏡頭系列
下面 AF-S 和 AF-I 尼克爾鏡頭可與 TC-14E II 和 TC-17E II 配合使用：

AF-S VR 微距尼克爾 105mm f/2.8G IF-ED *1, *3, *4
AF-S 尼克爾 200mm f/2G ED VR II
AF-S VR 尼克爾 200mm f/2G IF-ED
AF-S 尼克爾 300mm f/2.8G ED VR II *4
AF-S VR 尼克爾 300mm f/2.8G IF-ED *4
AF-S 尼克爾 300mm f/2.8D IF-ED II *4
AF-S 尼克爾 300mm f/2.8D IF-ED *4
AF-I 尼克爾 300mm f/2.8D IF-ED *3, *4
AF-S 尼克爾 300mm f/4D IF-ED *2, *4
AF-S 尼克爾 400mm f/2.8G ED VR *3, *4
AF-S 尼克爾 400mm f/2.8D IF-ED II *3, *4
AF-S 尼克爾 400mm f/2.8D IF-ED *3, *4
AF-I 尼克爾 400mm f/2.8D IF-ED *3, *4
AF-S 尼克爾 500mm f/4G ED VR *2
AF-S 尼克爾 500mm f/4D IF-ED II *2
AF-S 尼克爾 500mm f/4D IF-ED *2
AF-I 尼克爾 500mm f/4D IF-ED *2
AF-S 尼克爾 600mm f/4G ED VR *2, *3, *4
AF-S 尼克爾 600mm f/4D IF-ED II *2, *3, *4
AF-S 尼克爾 600mm f/4D IF-ED *2, *3, *4
AF-I 尼克爾 600mm f/4D IF-ED *2, *3, *4
AF-S 尼克爾 70-200mm f/2.8G ED VR II *3, *4
AF-S VR 變焦尼克爾 70-200mm f/2.8G IF-ED *3, *4
AF-S 變焦尼克爾 80-200mm f/2.8D IF-ED *3, *4
AF-S 尼克爾 200-400mm f/4G ED VR II *2, *3, *4
AF-S VR 變焦尼克爾 200-400mm f/4G IF-ED *2, *3, *4

*1 不能使用自動對焦。
*2 安裝 AF-S 遠攝增距鏡 TC-17E II 時不能使用自動對焦。
*3 AF-S 增距鏡 TC-14E II 在配接裝有尼康單鏡反光（尼康 FX/DX 格式）相機或 F6、F5 及 F100 時，所示焦距可能會有誤差。
*4 AF-S 增距鏡 TC-14E II 在配接裝有尼康單鏡反光（尼康 FX/DX 格式）相機或 F6、F5 及 F100 時，所示焦距可能會有誤差。
● 不能使用其他的鏡頭。由於鏡頭後部的元件可能接觸並損壞遠攝增距鏡上的元件，所以不要再安裝其他鏡頭。
● 減震功能可在尼康單鏡反光（尼康 FX/DX 格式）相機、F6、F5、F100、F80 系列、F75 系列或 F65 系列機身配備 VR（減震功能）鏡頭時使用。

推薦對焦屏
尼康相機可選用各種可互換的對焦屏以適應不同型號的鏡頭或不同的拍攝條件。適用於增距鏡 / 鏡頭組合的對焦屏詳見使用說明書右邊表格。對 K2/K3，B2/B3 和 E2/E3 型對焦屏，可分別參照表 K，B 和 E 型對焦屏，詳見專用相機使用說明書。

連接增距鏡與鏡頭
卸下機身上鏡頭換裝增距鏡時，請必須關閉電源，以防陽光直射。
安裝增距鏡時，將其鏡頭安裝標誌對準鏡頭上的光圈標誌。注意在不按下鏡頭釋放鈕的情況下，逆時針轉動增距鏡（鏡頭卡口面向操作者），直至聽到卡嗒聲。
按下增距鏡上的鏡頭釋放鈕並順時針轉動增距鏡（鏡頭卡口面向操作者），可卸下增距鏡。

增距鏡裝於機身
在將增距鏡 / 鏡頭組合裝上機身前，確保關閉相機電源，避免陽光直射。
將機身上的安裝標誌對準增距鏡上的增距鏡—相機安裝標誌，在不按下鏡頭釋放鈕的情況下逆時針轉動機身（機身背向操作者），直至聽到卡嗒聲。
按下機身上的鏡頭釋放鈕，順時針轉動機身（機身背向操作者），可將增距鏡 / 鏡頭組合與機身分離。

確定曝光量
使用增距鏡將減小有效孔徑，配用 TC-14E II 時減少 f 檔 1 級，配用 TC-17E II 時減少 f 檔 1 1/2 級。
● 配用帶或不帶 CPU 觸點的 AI 型機身：與使用原鏡頭一樣的方法確定曝光量。（配接 G 型鏡頭時無法確定曝光）
● 配用非 AI 型機身：使用光圈收縮法測光。（配接 G 型鏡頭時無法確定曝光）
● 有效曝光模式和測光系統請參閱相機使用說明書。

對焦

相機	相機對焦方式	鏡頭對焦方式 M/A, A/M	鏡頭對焦方式 M
尼康單鏡反光（尼康 FX/DX 格式）相機、F6、F5、F4 系列、F100、F90X、F90 系列、F80 系列、F75 系列、F70 系列、F65 系列、PRONEA 600i、PRONEA S	AF (C/S)	手動先決自動對焦 *1 自動先決自動對焦 *1	手動對焦（可使用對焦助手 *1）
	MF	只限手動對焦（可使用對焦助手 *1）	
尼康 AF（自動對焦）相機（F3AF*2 除外）	AF (C/S) MF	只限手動對焦（可使用對焦助手 *3）	
其他尼康相機		只限手動對焦	

*1 擁有 f/4 或更大光圈的 AF-S/AF-I 尼克爾鏡頭配接 TC-14E II 使用時或擁有 f/3.36 或更大光圈的 AF-S/AF-I 鏡頭配接 TC-17E II 使用時，可使用電子測距儀進行自動或手動對焦。
*2 不可使用尼康 F3AF 相機。
*3 配接 TC-14E II 使用擁有 f/4 或更大光圈的 AF-S/AF-I 尼克爾鏡頭時，或使用配接擁有最大光圈為 f/2.8 鏡頭的 F-501 時，可使用電子測距儀進行手動對焦。配接 TC-17E II 使用擁有 f/3.36 或更大光圈的 AF-S/AF-I 尼克爾鏡頭時，或使用配接擁有最大光圈為 f/2.37 鏡頭的 F-501 時，可使用電子測距儀進行手動對焦。
● 使用 AF-S VR 微距尼克爾 105mm f/2.8G IF-ED 時，影像感應器（或菲林平面）上圖像的亮度會隨著複製率的增加而降低，有效光圈變得更大（亮度降低）。

使用增距鏡須知
● 保持鏡片表面乾淨，但請避免粗糙的清潔。請使用沾有酒精的乾淨軟布輕拭鏡頭上的指紋。
● 小心保持鏡片表面不受灰塵沾染及其他損傷。
● 增距鏡單獨存放時應蓋上鏡頭前蓋和後蓋。
● 長期不用的增距鏡保存在低溫和乾燥的地方以防止鏽蝕和長霉。不要存放在陽光直射的地方或有奈和樟腦的環境下。
● 小心不要將增距鏡弄濕或掉入水中，這將引起增距鏡故障。

規格

	TC-14E II	TC-17E II
結構	5 片 5 組	7 片 4 組
光闌	全自動	
測光	對 AI 相機或帶 CPU 接口的相機，使用全閃光圈法測光： 對其他相機，使用光圈收縮法測光	
鏡頭接環	前接口：AF-S/AF-I 鏡頭的專用接口 後接口：尼康型卡口	
外形尺寸	約 66mm（最大直徑）×24.5mm，（長，至鏡頭法藍端面），總長約 36.5mm	約 66mm（最大直徑）×31.5mm，（長，至鏡頭法藍端面），總長約 43.5mm
重量	約 200g	約 250g

與原鏡頭組合

	TC-14E II	TC-17E II
焦距	原鏡頭焦距的 1.4 倍	原鏡頭焦距的 1.7 倍
光圈範圍	f/2-f/32（有效孔徑：f/2.8-f/45）	f/2-f/32（有效孔徑：f/3.36-f/53.82）
攝影倍率	原鏡頭的 1.4 倍	原鏡頭的 1.7 倍
景深	原鏡頭的 1/1.4 倍	原鏡頭的 1/1.7 倍
最小攝影距離	同原鏡頭	

附件

	TC-14E II	TC-17E II
標準附件	鏡頭蓋 後鏡頭蓋	鏡頭蓋 後鏡頭蓋 號鏡頭軟袋 CL-0715
可選附件	號鏡頭軟袋 CL-0715	—

安裝增距鏡蓋時，將鏡頭蓋卡口標誌對準鏡頭上的安裝標誌，逆時針轉動增距鏡蓋（鏡頭面向操作者），直至聽到卡嗒聲。

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo \ 对焦屏, 對焦屏, スクリーン, Screen, Einstellscheibe, Verre, Pantalla, Schermo	TC-14E II + F6 B/E	A	L	J	U	TC-17E II + F6 B/E	A	L	J	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎	◎
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎	◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎	○	○	◎	◎ (–0.5)	◎	○ (–0.5)	○ (–0.5)	○ (–0.5)	◎ (–0.5)
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎	○	○	◎	◎ (–0.5)	◎	○	○ (–0.5)	○	◎
AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎	◎		◎	◎	◎	◎	
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR	◎	◎	◎	◎	◎	◎	○	○	○	◎
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR	◎	◎	◎	○	◎	○	○	○	◉	◎ (–0.5)
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR	○	○	○	○	◎	○	○	○	◉	◎ (–0.5)
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎ (–0.5)	◎	◎
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	◎	○	○ (–0.5)	◎	◎	◎	○	○	○	◎ (–0.5)
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎ (–0.5)	◎	◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎	○	○ (–0.5)	○	◎	◎	○	○	○	◎ (–0.5)
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎	○	○ (–0.5)	○	◎	◎	○	○ (–0.5)	○	◎ (–0.5)
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎	◎	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎	◎		◎	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎	
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎		◎	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎	
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED	◎	○ (–0.5)	○ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎ (–0.5)	◎	◉ (–0.5)	◉ (–0.5)	◉ (–0.5)	◎ (–0.5)

◎：对焦效果良好
○：对焦效果一般
取景器上的图像呈现轻微渐晕或莫尔条纹，但不影响胶片上的图像。
◉：对焦效果一般
裂像测距仪，微棱镜或十字叉丝区域模糊不清；对焦在周围磨砂区域。
( )：表示在中央重点测光时所需要的曝光补偿程度。更详细的资料请参阅照相机的使用说明书。
■：无法测量曝光；望远倍率镜 / 对焦屏组合只允许对焦操作。
"W"表示镜头的广角变焦位置，"T"表示镜头的远摄变焦位置。
空格表示不能配用。因为 M 型对焦屏能用于倍率为 1:1 的近摄和显微摄影，它的用途不同于其他对焦屏。

◎：最佳對焦
○：可接受的對焦
取景屏上的景像呈現輕微虛化或莫爾條紋，但不影響膠片上的影像。
◉：可以接受的對焦
分像測距儀，微棱鏡或十字叉絲區域模糊不清；聚焦在周圍無光澤的區域。
( )：表示在偏重中央測光時所需要的曝光補償程度。更詳細的資料請參閱相機的使用說明書。
■：不能測光；鏡頭 / 對焦屏組合只允許對焦操作。
W 指示為鏡頭廣角變焦位置，T 指示為鏡頭遠攝變焦位置。
空格表示不能配用。因為 M 型對焦屏能用於倍率為 1:1 的近攝和顯微攝影，它的用途不同於其他對焦屏。

構図の決定やピント合わせの目的には
◎：好適です。
○：視野の一部が多少見にくくなりますが、使用できます。
◉：スプリットプリズム部、マイクロプリズム部および十字線部では、ピント合わせができません。周囲のマット面でピントを合わせます。
( )：( ) 内の数値は中央部重点測光時に必要な露出補正値です。測光値の補正方法に ついては、各カメラボディーの使用説明書をご覧ください。
■：露出は決められませんが、ピント合わせには使えます。
レンズ欄の W と T はズーム位置を示しています。W が広角側、T が望遠側の場合です。
空欄：使用不適当です。ただし、M スクリーンの場合、撮影倍率 1/1 倍以上の近接撮影に用いられるため、この限りではありません。

◎= Excellent focusing
○= Acceptable focusing
Slight vignetting or moire phenomenon affects screen image, but film image shows no traces of this.
◉= Acceptable focusing
Split-image rangefinder, microprism or cross-hair area is dim; focus on the surrounding matte area.
( )= Indicates degree of exposure compensation required in Center-Weighted metering. See user's manual of the camera body for more details.
■= Exposure measurement not possible; teleconverter/screen combination permits only focusing operation.
"W" indicates wideangle and "T" indicates telephoto zoom position of the lens.
Blank box means not applicable. Since type M screen can be used for both macrophotography at a 1:1 magnification ratio and for photomicrography, it has different applications than other screens.

◎=Ausgezeichnete Scharfeinstellung
○=Brauchbare Scharfeinstellung
Leichte Vignettierung oder Moiré im Sucherbild, nicht jedoch auf dem Film.
◉=Brauchbare Scharfeinstellung
Schnittbildindikator, Mikroprismenfeld oder Fadenkreuzbereich dunkeln ab. Fokussierung auf Einstellscheiben-Umfeld.
( )=Zeigt den Wert der benötigten Belichtungskorrektur für mittenbetonte Messung. Lesen Sie das Benutzerhandbuch des Kameragehäuses für weitere Einzelheiten.
■=Keine Belichtungsmessung möglich; Einstellscheiben/Telekonverter-Kombination gestattet nur Fokussierung.
"W" bezeichnet die Weitwinkel- und "T" die Teleobjektiv-Stellung des Zoomobjektivs.
Ein Leerfeld bedeutet unbrauchbar. Da die Einstellscheibe Typ M für Makrofotografie bei einem Abbildungsverhältnis von 1:1 sowie für Mikrofotografie verwendet wird, unterscheidet sich ihre Anwendung von den anderen Einstellscheiben.

◎=Mise au point excellente
○=Mise au point passable
Léger vignettage ou effets de moire sur l'image du verre, mais le film ne présente aucune trace de ces phénomènes.
◉=Mise au point passable
Image brouillée au télémètre, zone microprisme ou en toile d'araignée terne. Mise au point autour de la zone tressée.
( )=Indique le degré de compensation d'exposition requis en mesure pondérée centrale. Se référer au manuel d'utilisation de l'appareil pour plus de détails.
■=Il n'est pas possible d'effectuer les mesures d'exposition. La combinaison objectif/téléconvertisseur ne permet que la mise au point.
«W» indique la position grand-angle et «T» la position de zoom téléobjectif de l'objectif.
Les blancs désignent des verres inutilisables. Comme le verre de type M est utilisé pour la macrophotographie à un rapport d'agrandissement de 1:1 aussi bien que la microphotographie, son application est différente de celle des autres verres.

◎=Enfoque excelente
○=Enfoque aceptable
Ligero viñeteo o fenómeno de moiré afecta la imagen de la pantalla, pero la imagen de la película no es afectada por esto.
◉=Enfoque aceptable
Telémetro de imagen partida, micro-prisma o área de cruz filar es oscura; enfoque en el área mate circundante.
( )=Indica el grado de compensación de exposición necesario para la medición ponderada central. Para más detalles, vea el manual del usuario del cuerpo de la cámara.
■=Es imposible la medición de exposición; solamente la combinación de objetivo/pantallas permite la operación de enfoque.
"W" significa gran angular y "T" significa posicion de zoom telefoto del objetivo.
Los blancos significan inaplicable. Como la pantalla de tipo M se usa para macrofotografía a una razón de magnificación de 1:1 así como para microfotografía, su aplicación es distinta a la de las demás pantallas.

◎=Messa a fuoco eccellente
○=Messa a fuoco accettabile
L'immagine sullo schermo presenta una leggera riduzione di luminosità o fenomeno del moiré, ma questo non lascia tracce sull'immagine della pellicola.
◉=Messa a fuoco accettabile
Mirino ad immagine sdoppiata, microprisma o area a croce di collimazione oscura; mettere a fuoco l'area circostante.
( )=Indica il grado di compensazione dell'esposizione richiesto nella misurazione semi-spot. Fare riferimento al manuale d'uso della fotocamera per ulteriori dettagli.
■=Non è possibile misurare l'esposizione; la combinazione obiettivo/schermo permette solamente la funzione di messa a fuoco.
"W" significa grandangolo e "T" indica la posizione tele zoom dell'obiettivo.
Il quadrato vuoto significa che non è applicabile. Poiché lo schermo del tipo M può essere utilizzato sia per macrofotografia con rapporto di ingrandimento 1:1 che per fotomicrografia, esso presenta differenti applicazioni rispetto agli altri schermi.

TC-14E II + F5 + DP-30

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo \ 对焦屏, 對焦屏, スクリーン, Screen, Einstellscheibe, Verre, Pantalla, Schermo	EC-B/EC-E	B/E	A	L	J	C	G1	G2	G3	G4	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○ (+0.5)		◎
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	◎				○	◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	○	○	○	○		○					◎ (+0.5)
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	○	○	○	○		○				○ (–0.5)	◎
AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎ (+0.5)	◎	◎				○ (+0.5)		
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR	◎	◎	◎	◎	◎	◎			◎ (+0.5)		◎
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR	○	○	○	○	○	○			○		◎
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR	○	○	○	○	○	○			◉		◎
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○ (+0.5)		◎
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	○	○	○ (+0.5)	○ (+0.5)	○	○					◎
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○				○	◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	○	○ (+0.5)	○	○		○					◎ (+0.5)
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	○	○ (+0.5)	○	○		○					◎ (+0.5)
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II	◎	◎	◎	◎	◎	◎			◎	○	◎
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED	◎	◎ (+0.5)	◉ (+0.5)	◉ (+0.5)	◎ (+0.5)	◉ (+0.5)					◎ (+1)

TC-17E II + F5 + DP-30

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo	EC-B/EC-E	B/E	A	L	J	C	G1	G2	G3	G4	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉ (+0.5)	◉ (+0.5)	◉	◉					◎
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉	◉	◉	◉					◎
AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎				○ (+0.5)		
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR	◎	○	○	○	○	○			○		◎
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR	○	○	○ (+0.5)	○ (+0.5)	◉						◎
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR	○	○	○	○	◉						◎
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉	◉	◉	◉					◎
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○					◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉	◉	◉	◉					◎
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉ (+0.5)	◉ (+0.5)	◉	◉					◎
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II	◎	○	◎	◎	◎				○		◎
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED	◎	◎	◉	◉	◉	◉ (–1)					◎

TC-14E II + F5 + DA-30

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo	EC-B/EC-E	B/E	A	L	J	C	G1	G2	G3	G4	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	○ (–0.5)			○ (–1)		◎
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	○ (–0.5)			○ (–1)		◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	○ (+0.5)	○ (+1)	○ (+1)	○ (+1)		○					◎
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	○ (+0.5)	○ (+1)	○ (+1)	○ (+1)		○				■○	◎
AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎						
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○			○		◎
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	○			○ (–1)		◎
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR	◎	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎	◎ (–0.5)			◎ (–1)		◎
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR	○	○ (+0.5)	○ (+1)	○ (+1)	○ (+0.5)	◎					◎
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR	○	○	○ (+1)	○ (+1)	○ (+0.5)	○ (–0.5)					◎
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	○ (–0.5)			○ (–1)		◎
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	○	○	○ (+0.5)	○ (+0.5)	○	○					◎
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎	◎ (–0.5)			○ (–1)		◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	○ (+0.5)	○ (+1)	○ (+1)	○ (+1)		○					◎ (+0.5)
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	○ (+0.5)	○ (+1)	○ (+1)	○ (+1)		○					◎
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II	◎	◎	◎	◎	◎	○ (–1)			◎ (–1.5)		◎
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○ (–0.5)					
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○ (–0.5)			○ (–1)		
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED	◎	◎ (+0.5)	◉ (+0.5)	◉ (+0.5)	◎ (+0.5)	◉ (+0.5)					◎ (+1)

TC-17E II + F5 + DA-30

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo	EC-B/EC-E	B/E	A	L	J	C	G1	G2	G3	G4	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎	○ (–1)					◎
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎	○ (–1)					◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉ (+1)	◉ (+1)	◉	◉ (–0.5)					◎
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉ (+1)	◉ (+1)	◉	◉ (–0.5)					◎
AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎ (+1)	◎	◎						
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED	◎	◎	◎	◎	◎	○					◎
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎ (+1)	◎ (+1)	◎	○			○ (–2)		◎
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR	◎	○	○ (+1)	○ (+1)	○	○ (–1)					◎
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR	◎	○	○ (+1.5)	○ (+1.5)	○						◎
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR	◎	○	○ (+1)	○ (+1)	◉						◎
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎ (+1)	◎ (+1)	◎	○ (–1)					◎
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉ (+1.5)	◉ (+1.5)	◉	◉ (–0.5)					◎
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	◎	○ (–1)					◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉ (+1)	◉ (+1)	◉	◉					◎
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎	◎	◉ (+1)	◉ (+1)	◉	◉ (–0.5)					◎
AF-S NIKKOR 70-200mm f/2.8G ED VR II	◎	○	◎ (+0.5)	◎ (+0.5)	○						◎
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED	◎	◎	◎ (+1)	◎ (+1)	◎	○ (–0.5)					◎
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◎ (+1)	◎ (+1)	◎	○ (–0.5)					◎
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED	◎	◎	◉ (+1)	◉ (+1)	◉	◉ (–0.5)					◎

TC-14E II + F4 + DP-20

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo \ 对焦屏, 對焦屏, スクリーン, Screen, Einstellscheibe, Verre, Pantalla, Schermo	B	C	E	F	G1	G2	G3	G4	J	K	M	P	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎				○ (–1)		◎	◎		◎	○
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎	◎			○ (–1)		◎	◎		◎	◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎		◎	○ (–1/2)				■○	◎	◎		◎	○ (–1/2)
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎		◎						◎	◎		◎	○ (–1/2)
AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED	◎		◎				○ (–1)		◎	◎		◎	
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED	◎	○	◎				○		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED	◎	○	◎				○ (–1)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR	◎	○	◎	◎ (–1)			○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR	◎	○	◎	○ (–1)					○	○		○	◎ (–1)
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR	◎	○	◎	○ (–1)					○	○		○	◎ (–1)
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	○
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	○	○	○						○	○		○	◎ (–1)
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎	◎					◎	◎ (+1/2)		◎ (+1/2)	◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	○	○	○	○ (–1)						○		○	◎ (+1/2)
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎		◎						◎	◎		◎	○ (–1)
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED	◎	○	◎				○ (–1)		◎	◎		◎	
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	○ (+1/2)	◎				○ (–1/2)		◎	◎		◎	
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED	◎ (+1/2)	◉ (+1)	◎ (+1/2)						◎ (+1/2)	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎

TC-17E II + F4 + DP-20

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo	B	C	E	F	G1	G2	G3	G4	J	K	M	P	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎	○ (+1/2)	◎	○					◉	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎	○ (+1/2)	◎	○					◉	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎
AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED	◎		◎				○ (–1)		◎	◎		◎	
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED	◎	○	◎				○ (–1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED	◎	○	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR	◎	○	◎	◎ (–1)					◎	◎		◎	◎ (–1)
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR	○ (–1)		○ (–1)	○ (–1)					◉ (–1/2)	◉		◉	◎ (–1)
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR	○ (–1)		○ (–1)						◉ (–1/2)	◉		◉	◎ (–1)
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	◎	○	◎	○					◉	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎	○ (+1/2)	◎	○					◉	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎	○ (+1/2)	◎	○					◉	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED	◎	○	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED	◎	○ (+1)	◎	○					◉	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎

TC-14E II + F4 + DA-20

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo	B	C	E	F	G1	G2	G3	G4	J	K	M	P	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–1)		◎	◎		◎	○ (–1/2)
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎	◎			○ (–1)		◎	◎		◎	◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎		◎	○				■○	◎	◎		◎	○ (–1/2)
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎		◎						◎ (–1/2)	◎ (–1)		◎ (–1/2)	○ (–1)
AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED	◎		◎				○ (–1)		◎	◎		◎	
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED	◎	○	◎				○		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED	◎	○ (–1/2)	◎				○ (–1)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR	◎	○ (–1/2)	◎	◎ (–1/2)			◎ (–1)	○ (–2)	◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR	◎	○ (–1 1/2)	◎	○ (–1 1/2)					○	○		○	◎ (–1/2)
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR	◎	○ (–1 1/2)	◎	○ (–1 1/2)					○	○		○	◎ (–1/2)
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	○	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	○
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	○	○ (–1)	○						○	○		○	◎ (–1/2)
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	○	○ (–1)	○	○ (–1)					○	○		○	◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	○	○ (–1)	○	○ (–1 1/2)						○ (+1/2)		○ (+1/2)	◎ (–1/2)
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎		◎						◎	◎		◎	○ (–1)
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–1)		◎	◎		◎	
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–1)		◎	◎		◎	
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED	◎ (+1/2)	◉ (+1)	◎ (+1/2)						◎ (+1/2)	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎

TC-17E II + F4 + DA-20

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo	B	C	E	F	G1	G2	G3	G4	J	K	M	P	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎ (–1/2)	◎
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–2)		◎	◎		◎	◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎ (+1/2)	○ (–1/2)	◎ (+1/2)	○ (–1)					◉	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎ (+1/2)	○ (–1/2)	◎ (+1/2)	○ (–1)					◉ (+1/2)	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎
AF-S VR Micro-Nikkor 105mm f/2.8G IF-ED	◎		◎				○ (–1)		◎	◎		◎	
AF-S NIKKOR 200mm f/2G ED VR II AF-S VR Nikkor 200mm f/2G IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–1)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 300mm f/2.8G ED VR II AF-S VR Nikkor 300mm f/2.8G IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8G ED VR	◎	○ (–1/2)	○	◎ (–1/2)			◎ (–2)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 500mm f/4G ED VR	○	○ (–1 1/2)	○	○ (–1 1/2)					◉	◉		◉	◎ (–1/2)
AF-S NIKKOR 600mm f/4G ED VR	○		○	○ (–1 1/2)					◉	◉		◉	◎ (–1/2)
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–1)		◎	◎		◎	◎
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	◎ (+1/2)	○ (–1/2)	◎ (+1/2)	○ (–1/2)					◉ (+1/2)	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◎ (+1/2)	○ (–1/2)	◎ (+1/2)	○ (–1/2)					◉	◉ (+1)		◉ (+1)	◎
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◎ (+1/2)	○ (–1/2)	◎ (+1/2)	○ (–1)					◉	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎
AF-S VR Zoom-Nikkor 70-200mm f/2.8G IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–2)		◎	◎		◎	◎
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	○ (–1)	◎				○ (–1 1/2)		◎	◎		◎	◎
AF-S NIKKOR 200-400mm f/4G ED VR II AF-S VR Zoom-Nikkor 200-400mm f/4G IF-ED	◎ (+1/2)	○ (–1/2)	◎ (+1/2)	○ (–1/2)					◉ (+1/2)	◉ (+1/2)		◉ (+1/2)	◎

TC-14E II + F3

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo \ 对焦屏, 對焦屏, スクリーン, Screen, Einstellscheibe, Verre, Pantalla, Schermo	A/L	B	C	D	E	G1	G2	G3	G4	H1	H2	H3	H4	J	K/P	M	R	S	T	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	○	○	◎			○				○		◎	◎		◎	◎	◎	◎
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	○	○	◎			○				○		◎	◎		◎	◎	◎	◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◉	◎	◉	○	◎			○				○		◉	◉		◉	◉	◉	◎
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◉	◎	○	○	◎				◎				○	◉	◉		◉	◉	◉	◎
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	○	○	◎			○				○		◎	◎		◎	◎	◎	◎
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	◉	◎	○	○	◎			○	○			○	○	◎	◉		◎	◉	◉	◎
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	○	○	◎			○				○		◎	◎		◎	◎	◎	◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◉	○	◉	○	○			○					○	◉	◉		◉	◉	◉	◎
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◉	◎	○	○	◎				◎				○	◉	◉		◉	◉	◉	◎
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	◉	○	◎			○				○	○	◎	◎		◎	◎	◎	◎

TC-17E II + F3

镜头, 鏡頭, レンズ, Lens, Objektiv, Objectif, Objetivo, Obiettivo	A/L	B	C	D	E	G1	G2	G3	G4	H1	H2	H3	H4	J	K/P	M	R	S	T	U
AF-I Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	○		◎			○				○		◎	◎			◎	◎	◎
AF-I Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	○		◎			○				○		◎	◎			◎	◎	◎
AF-I Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◉	◎	○		◎				○					◉	◉			◉	◉	◎
AF-I Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◉	◎	○		◎									◉	◉			◉	◉	◎
AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 300mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	○		◎			○				○		◎	◎			◎	◎	◎
AF-S Nikkor 300mm f/4D IF-ED	◉	◎	○		◎									◉	◉			◉	◉	◎
AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED II AF-S Nikkor 400mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	○		◎			○				○		◎	◎			◎	◎	◎
AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 500mm f/4D IF-ED	◉	◎	○		◎									◉	◉			◉	◉	◎
AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED II AF-S Nikkor 600mm f/4D IF-ED	◉	◎	○		◎				○					◉	◉			◉	◉	◎
AF-S Zoom-Nikkor 80-200mm f/2.8D IF-ED	◎	◎	○		◎			○				○		◎	◎			◎	◎	◎